EL PROYECTO DE JUSTICIA PARA INMIGRANTES
CITY BAR JUSTICE CENTER
42 WEST 44TH STREET
NEW YORK, NY 10036

GUÍA DE RECURSOS PARA EL EMPODERAMIENTO ECONÓMICO

Versión 4,0
Actualizado Agosto de 2019

Esta publicación fue creada por el City Bar Justice Center en enero del 2012.

La información y recursos proporcionados por esta guía son únicamente para la conveniencia y asistencia de sus lectores. Esta guía no constituye asesoría legal. Los lectores buscando asesoramiento legal deben consultar a un abogado calificado. El City Bar Justice Center no promociona ni hace representaciones o garantías con respecto a la información o servicios ofrecidos por o a través de los recursos mencionados en esta guía.

Puede copiar, reimprimir, publicar, reproducir, o exhibir los materiales del City Bar Justice Center, excluyendo fotos, para fines no comerciales, siempre que se atribuye esos materiales en forma apropiada y de acuerdo a la política de reutilización del City Bar Justice Center, que se puede encontrar en www.citybarjusticecenter.org.

INTRODUCCIÓN

CBJC aumenta el acceso a la justicia al utilizar los recursos de la comunidad legal de la ciudad de Nueva York. Sobre la base de nuestra relación con el New York City Bar, el Centro de Justicia brinda asistencia legal a los necesitados; moviliza abogados, bufetes de abogados, departamentos legales corporativos y otras instituciones legales para proporcionar servicios legales pro bono; educa al público sobre asuntos legales; fomenta las relaciones estratégicas; e impacta las políticas públicas.

El Proyecto de Justicia para Inmigrantes (IJP) es una de las iniciativas centrales del Centro de Justicia. Desde su creación, el IJP ha ayudado a cientos de sobrevivientes de violencia doméstica a regularizar su estatus migratorio en los Estados Unidos. En 2002, el proyecto amplió su misión en respuesta a la aprobación de la Ley de protección de víctimas de tráfico de humanos (TVPA).

IJP ofrece asistencia legal gratuita a inmigrantes sobrevivientes de crímenes violentos, incluyendo violencia doméstica, agresión sexual, tráfico de personas, abuso infantil y otros crímenes violentos, así como a personas que buscan asilo. Los abogados voluntarios ayudan a estos clientes con la preparación de solicitudes de inmigración para estabilizar su estatus migratorio. El proyecto también proporciona asistencia o referencias en asuntos civiles y penales, y promueve de beneficios públicos. El IJP recibe referencias de organizaciones comunitarias, agencia de la ley y organizaciones de violencia doméstica y trata de personas. Los clientes provienen de países de todo el mundo, incluidos China, República Dominicana, India, Trinidad, Guyana, Gran Bretaña, Colombia, Brasil, India, Nigeria, Rusia y muchos otros. El personal de IJP capacita a abogados, agentes de la ley, la judicatura, proveedores de servicios sociales, profesionales de la salud y otros sobre trata de personas, violencia doméstica y remedios de inmigración para víctimas de delitos.

Esta guía fue desarrollada para ayudar a los clientes de IJP, pero creemos que beneficiará a muchos otros neoyorquinos que ingresan al mercado laboral por primera vez, investigan programas universitarios u otros programas educativos, o buscan cambiar de carrera. Algunos recursos en esta guía pueden estar orientados a una población específica, tener pautas de ingresos u otros criterios específicos. Sugerimos encarecidamente que llame con anticipación para asegurarse de que la información aquí sea precisa. Agradecemos sus comentarios, actualizaciones y experiencias utilizando esta guía. Puede enviarnos un correo electrónico a iwc@nycbar.org o llamar al 212-382-4711.

Suzanne Tomatore, Esq.
Director del Proyecto de Justicia de Inmigrantes

SOBRE ESTA GUÍA

En nuestro trabajo asistiendo a las víctimas inmigrantes de los delitos violentos, frecuentemente referimos clientes a otras organizaciones de servicios legales y sociales. Nuestros clientes de bajos ingresos sufren de una amplia gama de problemas legales, económicos, y personales, además de los temas de inmigración para los que ofrecemos asistencia directa. Nos dimos cuenta que un solo recurso recopilando información de contacto para la educación y otras organizaciones de servicio que atienden a poblaciones de bajos ingresos o inmigrantes sería de gran ayuda para nosotros en nuestro trabajo y para nuestros clientes.

Aunque esta guía está específicamente destinada para las víctimas inmigrantes de delitos violentos, también tiene información útil para los residentes de bajos ingresos en Nueva York. La información en esta guía está actualizada a octubre de 2016. Sin embargo, no podemos garantizar que siga siendo actual y sugerimos fuertemente llamar con antelación para asegurarse que la organización y/o programa indicado todavía esté en funcionamiento antes de recomendarlo a alguien. Además, mientras la mayoría de los servicios mencionados son gratuitos para los neoyorquinos de bajos ingresos, algunos pueden cobrar una tarifa reducida. Hemos tratado de indicar todos los cargos que se aplican. Tenga en cuenta que no todos los programas mencionados tienen servicios en español. Por favor, consulte nuestro sitio web para la versión más actualizada de esta guía: http://www.citybarjusticecenter.org.

Esta guía no está destinada a promocionar específicamente ninguna organización en particular. El único motivo en nuestra decisión de incluir la información de alguna organización era si nos pareció que podría ofrecer un servicio útil para nuestros clientes. Por lo tanto, no podemos garantizar la calidad de servicio de las organizaciones incluidas en esta guía.

ÍNDICE

A. LA EDUCACIÓN FUNDAMENTAL 6

B. LOS BENEFICIOS PÚBLICOS 19

C. LA CAPACITACIÓN LABORAL Y COLOCACIÓN 22

D. SUS DERECHOS EN EL LUGAR DE TRABAJO 37

E. LAS AGENCIAS DE EMPLEO & SUS DERECHOS 39

F. LAS FINANZAS PERSONALES 40

G. LA AYUDA FINANCIERA PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR 43

H. LOS RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS 48

I. ESCOGER LA PROVEEDOR DE CUIDADO INFANTIL CORECTA 57

A. LA EDUCACIÓN FUNDAMENTAL

Muchos de nuestros clientes son nuevos a los Estados Unidos y les gustaría aprender inglés, una habilidad nueva, obtener un título de equivalencia de escuela secundaria o recibir una certificación que les permitiría solicitar un empleo mejor. Esta sección de la guía tiene información sobre la Educación Básica (BE), Inglés como Segundo Idioma (ESL) y las clases de preparación para el examen TASC (anteriormente el GED). También sugerimos llamar al 311 para más recursos del ESL y TASC.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
CITYWIDE		
NYC Office of Adult and Continuing Education (Department of Education)	https://www.schools.nyc.gov/enrollment/other-ways-to-graduate/adult-education/enroll-in-adult-education-classes Información: (718) 638-2635	**GRATIS** Para adultos mayores de 21 años Los cursos varían en los campus de toda la ciudad; llame al programa o visite el sitio web para confirmar la oferta de cursos y el horario. • Clases de educación básica y ESL • Clases de preparación para el TASC (anteriormente el GED) • Educación profesional y técnica
Bronx Adult Learning Center	BxALC (School 1) 3450 E. Tremont Ave, Rm. 323 Bronx, NY 10465 (718) 863-4057	
Queens West Adult Learning Center	QALC (School 2) 27-35 Jackson Avenue, Flr. 3 Long Island City, NY 11101 (718) 361-9480	
Queens East Adult Learning Center	Queens Transition Center (School 3) 142-10 Linden Boulevard Queens, NY 11436 (718) 558-2046	
Manhattan South (Below 119th Street) Adult Learning Center	Pathways to Graduation Complex (School 4) 269 West 35th Street New York NY 10018 (212) 868-1650	
Manhattan North (Above 119th Street) Adult Learning Center	MMALC School 5 212 West 120th Street New York, NY 10027 (212) 666-1919 o (212) 666-1920	
Brooklyn East and South East Adult Learning Center	PS 13 Roberto Clemente (School 6) 557 Pennsylvania Avenue, Room 251 Brooklyn, NY 11207 (718) 240-2770	
Brooklyn West and South West Adult Learning Center	John Ericsson Middle School 126 (School 7) 424 Leonard Street Brooklyn, NY 11222 (718) 384-5028	
Brooklyn North and Staten Island Adult Learning Center (Central Office)	BALC School 8 475 Nostrand Avenue Brooklyn, NY 11216 (718) 638-2635	

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
City University of New York – CUNY	https://www2.cuny.edu/academics/academic-programs/model-programs/cuny-college-transition-programs/adult-literacy/	GRATIS Los cursos varían en los campus de toda la ciudad; llame al programa o visite el sitio web para confirmar la oferta de cursos y el horario
Bronx Community College (Bronx)	*Division of Continuing Education & Workforce Development* Gould Residence Hall, #410 2155 University Ave. Bronx, NY 10453 (718) 289-5834	Cursos ofrecidos: • Inglés como segundo idioma (ESL) • Educación básica (BE) • Preparación para el examen de equivalencia de escuela secundaria (HSE) / TASC
Hostos Community College (Bronx)	*Adult Learning Center* 560 Exterior Street Bronx, NY 10451 (718) 518-6723	Folleto con ubicaciones y una tabla de ofertas de cursos.: http://www2.cuny.edu/wp-content/uploads/sites/4/page-assets/academics/academic-programs/model-programs/cuny-college-transition-programs/adult-literacy/locations/CUNY-HSE-ESOL-all-campuses-flyer-12-4-18.pdf
Lehman College (Bronx)	*Adult Learning Center* 250 Bedford Park Blvd. West Old Gym, #019 Bronx, NY 10468 (718) 960-8807	
Brooklyn College (Brooklyn)	*Adult Literacy Program* 2900 Bedford Ave. 0118 Ingersoll Hall Brooklyn, NY 11210 (718) 951-4117	
Kingsborough Community College (Brooklyn)	*Continuing Education* 2001 Oriental Blvd., #T231 Brooklyn, NY 11235 (718) 368-4870	
Medgar Evers College (Brooklyn)	*Adult & Continuing Education* 1534 Bedford Ave. Brooklyn, NY 11216 (718) 804-8874 o (718) 804 8880	
New York City College of Technology (Brooklyn)	*Adult Learning Center* 25 Chapel Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201 (718) 552-1140	
Borough of Manhattan Community College (Manhattan)	*Adult Basic Education Programs* 25 Broadway, 8th floor New York, NY 10004 (212) 346-8890	
City College of New York (Manhattan)	*Continuing & Professional Studies* 160 Convent Ave. Shepard Hall, Rm. 2 New York, NY 10031 (212) 650-7312	
Hunter College (Manhattan)	*Hunter College SPELL Program* 695 Park Ave. New York, NY 10021 (212) 772-4620	

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
LaGuardia Community College (Queens)	*Adult Basic Skills Dept.* 29-10 Thomson Ave., Bldg C, #400 Long Island City, NY 11101 (718) 482-5385 *Center for Immigrant Education & Training* 29-10 Thomson Ave., #C-239 Long Island City, NY 11101 (718) 482-5460	
Queensborough Community College (Queens)	*Dept. of English* 222-05 56th Ave. Bayside, NY 11364 (718) 631-6363 o 6371 *CUNY Center for Higher Education* 39-07 Prince Street, 2nd floor Flushing, NY 11355 (718) 640-9235	
York College (Queens)	York College Learning Center 94-43 160th Street Classroom Building, #CL-104 Jamaica, NY 11451 (718) 262-3860 o 3861	
College of Staten Island (Staten Island)	Adult Learning Center 2800 Victory Boulevard Staten Island, New York 10314 (718) 982-2722	
Pathways to Graduation (P2G) **Bronx Referral Center** **Downtown Brooklyn Referral Center** **Marcy Avenue Brooklyn Referral Center** **Manhattan Referral Center** **Queens Referral Center** **Staten Island Referral Center**	http://p2g.nyc/ Referral Center Hotline: (218) 557-2525 Email: path2grad.org 1010 Rev. James Polite Avenue, Room 436 Bronx , NY 10459 (718) 518-3320 69 Schermerhorn Street Brooklyn , NY 11201 (718) 935-9457 832 Marcy Avenue, 2nd Floor Brooklyn , NY 11216 (718) 636-5770 269 West 35th Street, 11th Floor New York , NY 10018 (212) 244-1274 162-02 Hillside Avenue Queens , NY 11432 (718) 739-2100 450 St. Marks Place Staten Island , NY 10301 (718) 273-3225	**GRATIS** Para las personas que tienen entre 17 y 21 años Jornada completa • Clases de ESL y preparación para el TASC bilingüe • «Internships» pagados • Algunos sitios ofrecen desayuno y/o almuerzo a los estudiantes elegibles • Metrocards para estudiantes elegibles • «College and Career Resource Centers» para ayudarse en planificar para el futuro después del diploma.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Jewish Community Council of Greater Coney Island	https://www.jccgci.org/our-services/vocational-support-systems/adult-literacy-programs/ Main Office: 3001 W 37th St. Brooklyn, NY 11224 (718) 449-5000 ext. 2237 Email: AdultLiteracy@jccgci.org	**GRATIS** Edades de 18+ Horas y ubicaciones de clases varían • Clases de ESL/ingles profesional y educación básica • Clases de preparación para el TASC (anteriormente el GED) • Capacitación y colocación para refugiados, asilados y otros inmigrantes específicos (mire el sito de web) • Capacitación técnico
BRONX		
New York Public Library **Allerton Library** **Bronx Library Center** **Castle Hill Library** **Clason's Point Library** **Grand Concourse Library** **High Bridge Library** **Hunts Point Library** **Jerome Park Library** **Kingsbridge Library** **Melrose Library** **Morris Park Library**	https://www.nypl.org/education 2740 Barnes Avenue Bronx, NY, 10467 (718) 881-4240 310 East Kingsbridge Road Bronx, NY, 10458 (718) 579-4244 947 Castle Hill Avenue Bronx, NY, 10473 (718) 824-3838 1215 Morrison Avenue Bronx, NY, 10472 (718) 842-1235 155 East 173rd Street Bronx, NY, 10457 (718) 583-6611 78 West 168th Street Bronx, NY, 10452 (718) 293-7800 877 Southern Boulevard Bronx, NY, 10459 (718) 617-0338 118 Eames Place Bronx, NY, 10468 (718) 549-5200 291 West 231st Street Bronx, NY, 10463 (718) 548-5656 910 Morris Avenue Bronx, NY, 10451 (718) 588-0110 985 Morris Park Avenue Bronx, NY, 10462 (718) 931-0636	**GRATIS** Para todas edades (16+ para las clases de educación de adultos) Horas de clases varían por ubicación • Clases de ESL y educación básica • Clases de conversación en ingles • Clases de tecnología • Servicios de empleo y finanza • Programas extra-curriculares y ayuda con tarea para los jóvenes y adolescentes Las bibliotecas también ofrecen servicios como computadoras públicas, Wi-Fi gratuito, escáneres, fotocopiadoras y impresoras.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Mott Haven Library	321 East 140th Street Bronx, NY, 10454 (718) 665-4878	
Mosholu Library	285 East 205th Street Bronx, NY, 10467 (718) 882-8239	
Parkchester Library	1985 Westchester Avenue Bronx, NY, 10462 (718) 829-7830	
Pelham Parkway-Van Nest Library	2147 Barnes Avenue Bronx, NY, 10462 (718) 829-5864	
Wakefield Library	4100 Lowerre Place Bronx, NY, 10466 (718) 652-4663	
West Farms Library	2085 Honeywell Avenue Bronx, NY, 10460 (718) 367-5376	
Westchester Square Library	2521 Glebe Avenue Bronx, NY, 10461 (718) 863-0436	
Grace Outreach	www.graceoutreachbronx.org 378 East 151st Street, 5th Floor Bronx, NY 10455 (718) 328-0580 O envia mensaje "GED123" a 25827 info@graceoutreachbronx.org	$50 para estudiantes nuevos; $40 para estudiantes de regreso Edades de 18+ Jornada completa, Lu-Vi • Centro de Educación para el TASC (anteriormente el GED) • Programa de preparación para la universidad que ayuda los estudiantes en matricular en CUNY, incluso clases de leer, escribir, matemáticas y búsqueda de información • Ayuda con aplicar para ayuda financiera
Mercy Center	https://www.mercycenterbronx.org/adult-education-and-work-readiness Mercy Center Bronx 377 East 145th Street Bronx, NY 10454 (718) 993-2789 Second Location 332 E 149th St, 8th Floor Bronx, NY 10451 (718) 942-9815	**GRATIS** (deposito reembolsable por un libro) Edades de 18+ Clases ofrecidas en inglés y español • Clases cambian frecuentemente. Asegura con el sitio de web para las clases actuales. • Clases de ESL (todos niveles) • Clases de alfabetización tecnológica • Talleres de alfabetización financiera • Clases de preparación para el TASC (anteriormente el GED)
SoBro: South Bronx Overall Economic Development Corporation	https://sobro.org/learn/adult-education/ 555 Bergen Avenue Bronx, NY 10455 (718) 292-3113 669 Lenox Ave, 1st floor New York, NY 10030 (917) 463-3899	• Clases de preparación para el TASC (anteriormente el GED) **GRATIS** Edades de 18-23 Matriculación: Miércoles, 9 por la mañana

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
SUNY Bronx Educational Opportunity Center	http://www.bronxeoc.org/academics.html 1666 Bathgate Avenue Bronx, New York 10457 (718) 530-7000	**GRATIS** Edades de 18+ Jornada completa, Lu-Vi • Clases de ESL y educación básica • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) en los áreas de leer, escribir y matemáticas • Preparación para la universidad • Capacitaciones vocacionales variadas
BROOKLYN		
The Arab-American Family Support Center	https://www.aafscny.org/our-priorities/get-ready/ 150 Court St., 3rd Floor Brooklyn, NY 11201 (718) 643-8000	**GRATIS** Edades de 18+ Clases ofrecidas Lu-Vi, 9am-1pm Programa de Educación y Alfabetización de Adultos • Clases de ESL • Preparación para ciudadanía • Clases de alfabetización para mujeres
Brooklyn Public Library-Adult Literacy **Bedford Library Adult Learning Center** **Central Library Adult Learning Center** **Eastern Parkway Library Adult Learning Center** **Flatbush Library Adult Learning Center** **New Lots Library Adult Learning Center** **Pacific Library Adult Learning Center**	https://www.bklynlibrary.org/adult-learning 496 Franklin Avenue Brooklyn, NY 11238 (718) 623-2134 10 Grand Army Plaza Brooklyn, NY 11238 (718) 230-2191 1044 Eastern Parkway Brooklyn, NY 11213 (718) 778-9330 22 Linden Boulevard Brooklyn, NY 11226 (718) 856-2631 665 New Lots Avenue Brooklyn, NY 11207 (718) 257-0260 25 Fourth Avenue Brooklyn, NY 11217 (718) 638-1531	**GRATIS** Edades de 18+ Horas varían por ubicación Library Learning Centers (Centros de Aprender) • Clases de educación básica para anglohablantes adultos • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) para los adultos y adultos jóvenes • Clases de inglés y inglés profesional Para más información, haz clic en «Only at BPL» en el lado izquierda del sitio de web, y después haz clic en «Adult Literacy.»
Brooklyn Chinese-American Association	www.bca.net 5000 8th Ave. Brooklyn, NY 11220 (718) 438-0008	**GRATIS** Todas edades • Clases de educación básica y ESL • Alfabetización familiar • Capacitación de habilidades del empleo • Servicios del empleo como escribir un resume, practica de entrevistas, contratación vocacional, etc.
Brooklyn Adult Learning Center	www.adultednyc.org 475 Nostrand Ave. Brooklyn, NY 11216 (718) 638-2635	**GRATIS** Edades de 21+ • Clases de ESL y educación básica • Clases de preparación para el TASC (anteriormente el GED)

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
		• Clases de alfabetización tecnológica • Educación técnica y profesional
CAMBA	http://literacycamba.org/ 885 Flatbush Avenue Brooklyn, NY 11226 (718) 940-3453	**GRATIS** Edades de 16+ • Clases de ESL • Preparación para el TASC • Alfabetización tecnológica • Servicios de consejo con respeto al cuidado de niños, la inmigración y el empleo
Council of Jewish Organizations of Flatbush	www.cojoflatbush.org 1523 Avenue M, 3rd Floor Brooklyn, NY 11230-5211 (718) 377-2900	**GRATIS** Edades de 18+ ESL 1ro nivel: Lu/Mx, 10-1 ESL 2do nivel: Ma/Ju, 10-1 • Clases de ESL y ciudadanía • Servicios vocacionales como capacitación y colocación • Clases de alfabetización tecnológica
Cypress Hills Local Development Corp.	www.cypresshills.org Cypress Hills Academic Career Exploration (CHACE) Center 2836 Fulton Street Brooklyn, NY 11207-2650 (718) 235-8837 Employment Solutions 2930 Fulton Street, 2nd Floor Brooklyn, NY 11207-2762 (718) 676-1544	**GRATIS** Edades de 17-24 Lu-Ju, por la mañana y la tarde • Clases de ESL • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) • Servicios vocacionales como capacitación y colocación
Edith and Carl Marks Jewish Community House of Bensonhurst	http://www.jchb.org/adults/ 7802 Bay Parkway Brooklyn, NY 11214 (718) 331-6800	**GRATIS** Edades de 18+ • Clases de ESL (todos niveles) • Salón de computadoras • Servicios de consejos y capacitaciones vocacionales • Ayuda con la aplicación para la ciudadanía
Imani House	https://www.imanihouse.org/brooklyn-programs/adult-education 76A Fifth Avenue Brooklyn, NY 11217 (718) 638-2059	**GRATIS** Edades de 18+ Sesiones individuales o de grupos pequeños • Clases de alfabetización básica • Clases de ESL • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) • Clases de matemáticas
Kings Bay YM-YWHA	https://www.kingsbayy.org/social-services/ 3495 Nostrand Ave. Brooklyn, NY 11229 Servicios profesional: (718) 648-7703 ext. 227 ESL/Civics: (718) 648-7703 ext. 225	**GRATIS** Todas edades • Clases de ESL y ciudadanía • Ayuda con asuntos legales de inmigración • Talleres del empleo y consejo profesional
Community Based Programs at NYU Langone	https://nyulangone.org/locations/family-health-centers-at-nyu-langone/community-based-programs-family-health-centers-at-	**GRATIS** Educación de Adultos y Desarrollo de Trabajo • Clases de ESL • Clases de preparación profesional

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	nyu-langone 6025 6th Ave. Brooklyn, NY 11220 Educación de Adultos: (718) 630-7150 Educación de Adultos Jóvenes (Edades 17-24): (718) 768-0778	• Consejo profesional • Clases de alfabetización tecnológica • Clases ofrecidas por la mañana y la noche Educación de Adultos Jóvenes • Educación básica y preparación para el TASC para los adultos de 17+ años • Programa SPIN: ayuda académica y capacitación de habilidades profesionales para los que tienen entre 16 y 24 años • «Youth Connection» – preparación para el TASC y capacitación de habilidades de vida diaria y preparación profesional para los que tienen entre 16 y 24 años.
Make the Road New York	https://maketheroadny.org/program/adult_literacy/ 310 Grove St., Brooklyn, NY 11237 (718) 418-7690	**GRATIS** Horas de sesiones varían • Clases de ESL • Clases de preparación para el TASC • Clases de alfabetización tecnológica • Ayuda con permiso de trabajo y ciudadanía • Programas de capacitación profesional
Opportunities for a Better Tomorrow **Sunset Park** **Bushwick/Williamsburg**	https://obtjobs.org/programs/adult-services/ 783 Fourth Avenue Brooklyn, NY 11232 (718) 369-0303 25 Thornton Street Brooklyn, NY 11206 (718) 387-1600	**GRATIS** • «Young Adult Internship Program» (programa para ubicar jóvenes en periodos de practica) – edades de 16 a 24 • Young Adult Literacy Program (programa de alfabetización de jóvenes) – edades de 16 a 24 • Clases de educación de adultos, incluso ESL, preparación para el TASC (anteriormente el GED), alfabetización tecnológica, ciudadanía y mas – edades de 18+
Prospect Park YMCA	http://www.ymcanyc.org/prospectpark 357 9th Street Brooklyn, NY 11215 (212) 912-2593	**GRATIS** Edades de 16+ New Americans Welcome Center • ESL • Preparación para ciudadanía • Preparación profesional • Alfabetización tecnológica • Alfabetización de adultos • Preparación para el TASC (anteriormente el GED)
RiseBoro Community Partnership	www.riseboro.org 555 Bushwick Ave, Brooklyn, NY 11206 (718) 821-0254 217 Wyckoff Ave, Brooklyn, NY 11237 (718) 381-9653 RiseBoro Youth Center 1474 Gates Ave, Brooklyn, NY 11237 (718) 381-9653	**GRATIS** Para adultos de edad 21+ • Alfabetización de adultos • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) • ESL – todos los niveles, y grupos para practicar conversación
Shorefront YM-YWHA	https://www.shorefronty.org/community-support/esl-citizenship-vocational-services	**GRATIS** Edades de 18+ Por la mañana, el mediodía y la tarde

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	3300 Coney Island Ave. Brooklyn, NY 11235 (718) 646-1444	Programa de Alfabetización de Adultos • Clases de ESL • Ciudadanía • Educación de Adultos para el TASC • Alfabetización de adultos
SUNY Brooklyn Educational Opportunity Center	http://www.acces.nysed.gov/hse/test-center/suny-brooklyn-eoc 111 Livingston St. Brooklyn NY 11201 (718) 802-3354 for HSE Testing Center (718) 802-3317 for Prep Program	**GRATIS** Edades de 18+ Jornada completa, Lu-Vi • Clases de ESL • Preparacion para el TASC (anteriormente el GED) • Preparacion para la universidad • Capacitaciones vocacionales variados
Brooklyn Community Services: Turning Point	www.tpbk.org Turning Point Education Center 423 39th Street Brooklyn, NY 11232 (718) 360-8186	**GRATIS** Edades de 16+ Centro de Educación • Alfabetización de adultos • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) • Clases de ESL (todos niveles) • Consejo y preparación profesional y para la universidad
MANHATTAN		
New York Public Library **Aguilar Library** **Bloomingdale Library** **Chatham Square Library** **Fort Washington Library** **Hamilton Fish Park Library** **Hamilton Grange Library** **Harlem Library** **Inwood Library** **Jefferson Market Library**	www.nypl.org 174 East 110th Street New York, NY, 10029 (212) 534-2930 150 West 100th Street New York, NY, 10025 (212) 222-8030 33 East Broadway New York, NY, 10002 (212) 964-6598 535 West 179th Street New York, NY, 10033 (212) 927-3533 415 East Houston Street New York, NY, 10002 (212) 673-2290 503 West 145th Street New York, NY, 10031 (212) 926-2147 9 West 124th Street New York, NY, 10027 (212) 348-5620 4790 Broadway New York, NY, 10034 (212) 942-2445 425 Avenue of the Americas	**GRATIS** Para todas edades (16+ para las clases de educación de adultos) Horas de clases varían por ubicación • Clases de ESL y educación básica • Clases de conversación en ingles • Clases de tecnología • Servicios de empleo y finanza • Programas extra-curriculares y ayuda con tarea para los jóvenes y adolescentes Las bibliotecas también ofrecen servicios como computadoras públicas, Wi-Fi gratuito, escáneres, fotocopiadoras y impresoras.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	New York, NY, 10011 (212) 243-4334	
Mid-Manhattan Library at 42nd Street	476 Fifth Avenue (42nd Street Entrance) New York, NY, 10018 (212) 340-0863	
Muhlenberg Library	209 West 23rd Street New York, NY, 10011 (212) 924-1585	
Riverside Library	127 Amsterdam Avenue New York, NY, 10023 (212) 870-1810	
Seward Park Library	192 East Broadway New York, NY, 10002 (212) 477-6770	
St. Agnes Library	444 Amsterdam Avenue (between West 81st and West 82nd Streets) New York, NY, 10024 (212) 621-0619	
Tompkins Square Library	331 East 10th Street New York, NY, 10009 (212) 228-4747	
Washington Heights Library	1000 St. Nicholas Avenue New York, NY, 10032 (212) 923-6054	
Chinese American Planning Council **Main Office** **Adult Literacy Program**	www.cpc-nyc.org 150 Elizabeth Street New York, NY 10012 (212) 941-0920 165 Eldridge Street, 2nd Fl New York, NY 10002 (212) 941-0041 x 555	**GRATIS** Edades de 18+ Por la mañana, el mediodía y la tarde • Clases de ESL y educación básica • Capacitación técnica • Servicios de desarrollo profesional
Community League of the Heights (CLOTH)	https://www.cloth159.org/adult-education 500 West 159th Street New York, NY 10032 (212) 795-4779	**GRATIS** Se hablan inglés y español Edades de 18+ • Clases de ESL y educación básica • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) • Habilidades tecnológicas básicas
Harlem Commonwealth Council, Inc.	https://www.harlemcommonwealth.org/adultliteracy 361 West 125th Street New York, NY 10027 (212) 749-0900 ext. 124	**GRATIS** Para adultos de edades 18+ • Alfabetización de adultos • Preparación para el TASC (anteriormente el GED)
The International Center (Catholic Charities Community Services)	www.newintlcenter.org 80 Maiden Lane, 14th Floor New York, NY 10038 (646) 794-3745	**GRATIS** Para adultos de edades 18+ • Alfabetización de adultos • Preparación para el TASC • Clases de ciudadanía

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Northern Manhattan Improvement Corporation	http://www.nmic.org/AdultEducation.htm 45 Wadsworth Avenue New York, NY 10033 (212) 822-8300	**GRATIS** Edades de 17+ para educación básica y el TASC, 18+ para ESL • Clases de educación básica y preparación para el TASC (anteriormente el GED) – solo en inglés • Clases de ESL
UJA Federation of New York	https://www.ujafedny.org/get-info/for-you/j11/ 130 East 59th Street New York, NY 10022 (212) 980-1000	**GRATIS** Todas edades (18+ para las clases de educación de adultos) Horas de clases varían por ubicación Un base de datos buscable de organizaciones judías que ofrecen servicios comunitarios, como clases de ESL y ciudadanía. Llame para una referencia individualizada o visite el sitio de web y haz clic en «Find Help.»
QUEENS		
Queens Public Library Adult Learning Centers (ALC) **Central ALC** **Elmhurst ALC** **Flushing ALC** **Jeanne Elmezzi ALC** **Peninsula ALC** **Rochdale ALC** **Jackson Heights ALC**	http://www.queenslibrary.org/services/adult-literacy/adult-learner-program 89-11 Merrick Blvd. Jamaica, NY 11432 (718) 990-0754 86-07 Broadway Elmhurst, NY 11373 (718) 699-3302 41-17 Main Street Flushing, NY 11355 (718) 661-1241 37-44 21st Street Long Island City, NY 11101 (718) 752-3723 92-25 Rockaway Beach Blvd, Rockaway Beach, NY 11693 (718) 945-7058 169-09 137th Avenue Jamaica, NY 11434 (718) 723-7662 35-51 81 Street Jackson Heights, NY 11372 (718) 899-2500	• Clases de ESL y educación básica • Clases de preparación para el TASC (anteriormente el GED) • Grupos de escribir y cine • Instrucción con ayuda tecnológica • Capacitación con tutores, proveído por facultad profesional • «Young Adult Literacy Program» (edades de 16 a 24)
Catholic Charities Queens Community Center	https://www.ccbq.org/get-help/immigrant-integration/ 9-16 27th Avenue, 2nd Floor Astoria, NY 11102 (718) 722-6001	**GRATIS** Edades de 18+ • Clases de ESL • Capacitación y preparación profesional • Clases de computadoras • Alfabetización financiera • Ayuda con ciudadanía y otros servicios para inmigrantes
Chhaya Community Development Corporation	http://chhayacdc.org/our-programs/	**GRATIS** Edades de 17+

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	37-43 77th Street, 2nd Floor Jackson Heights, NY 11372 (718) 478-3848	Para neoyorquinos de origen del sur de Asia • Clases de ESL • Talleres profesionales • Apoyo financiero
Dominico-American Society of Queens	http://www.dominicoamerican.org/ 40-27 97th Street Corona, NY 11368 (718) 457-5395	**GRATIS** Edades de 21+ • Clases de ESL • Capacitación tecnológica • Programas de ciudadanía/nacionalización • Programas extracurriculares
Jacob A. Riis Neighborhood Settlement	http://www.riissettlement.org/programs/immigrant-services/programs/ 10-25 41st Avenue Long Island City, NY 11101 General: (718) 784-7447 ESL: (718) 784-7447 Ext. 124	**GRATIS** • Clases de ESL • Referencia a servicios como educación básica, preparación para el TASC (anteriormente el GED), programas de capacitación y empleo • Clases de ciudadanía
The Arab-American Family Support Center	https://www.aafscny.org/our-priorities/get-ready/ 37-10 30th Street, 2nd Fl. Queens, NY 11101 (718) 937-8000	**GRATIS** Edades de 18+ Programa de Educación y Alfabetización de Adultos • Clases de ESL • Preparación para ciudadanía • Clases de alfabetización para mujeres
STATEN ISLAND		
New York Public Library **Dongan Hills Library** **New Dorp Library** **Port Richmond Library** **St. George Library Center**	www.nypl.org 1617 Richmond Road Staten Island, NY, 10304 (718) 351-1444 309 New Dorp Lane Staten Island, NY, 10306 (718) 351-2977 75 Bennett Street Staten Island, NY, 10302 (718) 442-0158 5 Central Avenue Staten Island, NY, 10301 (718) 442-8560	**GRATIS** Para todas edades (16+ para las clases de educación de adultos) Horas de clases varían por ubicación • Clases de ESL y educación básica • Clases de conversación en ingles • Clases de tecnología • Servicios de empleo y finanza • Programas extra-curriculares y ayuda con tarea para los jóvenes y adolescentes Las bibliotecas también ofrecen servicios como computadoras públicas, Wi-Fi gratuito, escáneres, fotocopiadoras y impresoras. Las clases requieren inscripción con anticipación y se recomienda asistir a una sesión informativa. Visite el sitio web de NYPL o llame para registrarse.
El Centro del Inmigrante	http://elcentronyc.org/programs/education/ 1546 Castleton Ave 350 Port Richmond Ave Staten Island, NY 10302 (347) 825-2086 or (718) 420-6466	**GRATIS** Todas edades • Clases de ESL • Preparación para el TASC (anteriormente el GED) en español
Jewish Community Center of Staten Island **Bernikow/Mid-Island JCC**	http://sijcc.org/esl/ ESL: (718) 508-3885 1466 Manor Road	**GRATIS** Edades 18+ • Clases de ESL de niveles básicos y intermedios • 2 veces por semana, 10 semanas

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	Staten Island, NY 10314 (718) 475-5200	
Avis/South Shore JCC	1297 Arthur Kill Road Staten Island, NY 10312 (718) 475-5270	
Aberlin/North Shore JCC	485 Victory Blvd Staten Island, NY 10301 (718) 475-5290	

B. LOS BENEFICIOS PÚBLICOS

Nosotros reconocemos que muchos de nuestros clientes podrían necesitar la ayuda en efectivo, los cupones para alimentos, y Medicaid en su camino hacia el empoderamiento económico. Esta sección de la guía tiene información relacionada con los centros de bienestar/trabajo que asistan a los inmigrantes por la Ciudad de Nueva York y aceptan solicitudes para estos tres programas de beneficios. Nosotros sugerimos llamar al 311 para más información sobre su oficina más cercana.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
EN TODA LA CIUDAD		
Single Stop USA	http://singlestopusa.org/services/connect-to-benefits/ 123 William Street, Suite 901 New York, NY 10038 (212) 480-2870 New York Helpline: 1 (800) 290-7189	Servicios Ayuda con inscribir para Medicaid, SNAP, asistencia en efectivo y otros servicios y programas de beneficios públicos. Expertos de Single Stop son disponibles para guiarse en el proceso de inscribir para seguro de salud, ayudarse con encontrar el seguro correcto para usted y trabajar con usted para averiguar si puede obtener asistencia financiera para bajar los gastos del seguro
BRONX		
NYC Human Rights Administration (HRA) **Concourse #45 Job Center** **Crotona Job Center** **Family Services Call Center, Bronx Satellite*** **Fordham Job Center** **Hunts Point Job Center** **Rider Job Center**	www.nyc.gov/hra Llame 311 OR: 1365 Jerome Avenue Bronx, NY 10452 (929) 252-8991 **1**910 Monterey Avenue Bronx, NY 10457 (718) 901-5274 (929) 252-7308 847 Barretto Street, Bronx, NY 10474 (929) 252-4269 (718) 883-8296 2541-2549 Bainbridge Avenue Bronx, NY 10458 (71 8) 220-6622 847 Barretto Street Bronx, NY 10474 (929) 252-4277 (929) 252-4349 300 Canal Place Bronx, NY 10451 (718) 742-3811	Servicios Los centros de trabajo ofrecen servicios temporales de asistencia financiera, cupones para alimentos, y Medicaid para los individuos elegibles. Mientras en la recepción de asistencia financiera, los adultos elegibles están obligados a participar en un empleo o en una actividad de rehabilitación diseñada para ayudarles a alcanzar su nivel más alto de autosuficiencia. Durante su participación, los individuos son provistos con el cuidado infantil y apoyo de transporte. Requisitos • De bajos ingresos • Desempleado **Principalmente se encarga de cara-a-cara actividades de recertificación y de emergencia sin turno previo para los casos del sólo niño activo del «Family Call Center» cuyos beneficiarios no están recibiendo la asistencia en efectivo.* ***El «Veterans' Service Center» se encarga principalmente de casos de receptores de asistencia en efectivo en que al menos de un miembro de la casa es un/a veterano/a.*
BROOKLYN		

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
NYC Human Rights Administration (HRA) **Bushwick Job Center** **Clinton Hill Job Center** **Coney Island Job Center** **Dekalb Job Center** **Family Services Call Center, Brooklyn Satellite*** **Michael J. Handy Veterans' Service Center**** **Southern Brooklyn #70 Job Center**	www.nyc.gov/hra Llame 311 OR: 30 Thorton St. Brooklyn, NY 11206 (212) 331-4289 (212) 331-4280 495 Clermont Ave Brooklyn NY 11238 (929) 221-1568 (929) 221-2809 3050 West 21st Street Brooklyn, NY 11224 (929) 221-3856 (929) 221-3867 500 Dekalb Avenue Brooklyn, NY 11205 (718) 636-2495 (929) 221-0643 404 Pine Street, 3rd Fl. Brooklyn, NY 11208 (929) 221-8265/8270 (718) 883-8296 25 Chapel Street, 6th Fl, Room 606 Brooklyn, NY 11201 (718) 473-8313 (718) 222-2430 35 Fourth Avenue Brooklyn, NY 11217 (929) 252-3514 (929) 252-3512	Servicios Los centros de trabajo ofrecen servicios temporales de asistencia financiera, cupones para alimentos, y Medicaid para los individuos elegibles. Mientras en la recepción de asistencia financiera, los adultos elegibles están obligados a participar en un empleo o en una actividad de rehabilitación diseñada para ayudarles a alcanzar su nivel más alto de autosuficiencia. Durante su participación, los individuos son provistos con el cuidado infantil y apoyo de transporte. Requisitos • De bajos ingresos • Desempleado **Principalmente se encarga de cara-a-cara actividades de recertificación y de emergencia sin turno previo para los casos del sólo niño activo del «Family Call Center» cuyos beneficiarios no están recibiendo la asistencia en efectivo.* ***El «Veterans' Service Center» se encarga principalmente de casos de receptores de asistencia en efectivo en que al menos de un miembro de la casa es un/a veterano/a.*
MANHATTAN		
NYC Human Rights Administration (HRA) **Dyckman Job Center** **East End Job Center** **Family Services Call Center, Manhattan Satellite***	www.nyc.gov/hra Llame 311 OR: 4055 10th Avenue New York, NY 10034 (212) 569-9627 (212) 569-9626 2322 Third Ave. New York, NY 10035 (212) 860-2749 (212) 860-6801 132 W. 125th Street New York, NY 10027 (212) 666-7566 (718) 883-8296	Servicios Los centros de trabajo ofrecen servicios temporales de asistencia financiera, cupones para alimentos, y Medicaid para los individuos elegibles. Mientras en la recepción de asistencia financiera, los adultos elegibles están obligados a participar en un empleo o en una actividad de rehabilitación diseñada para ayudarles a alcanzar su nivel más alto de autosuficiencia. Durante su participación, los individuos son provistos con el cuidado infantil y apoyo de transporte. Requisitos • De bajos ingresos • Desempleado **El « Family Services Call Center» principalmente se encarga de cara-a-cara actividades de recertificación y de emergencia sin turno previo para los casos del sólo niño activo del «Family Call Center» cuyos beneficiarios no están*

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
St. Nicholas Job Center	132 W. 125th Street New York, NY 10027 (212) 666-5678 (212) 666-5576	*recibiendo la asistencia en efectivo.* ***El «Union Square Job Center» se encarga principalmente de individuales identificados como tener obstáculos significantes al empleo y que necesitan servicios especializados.*
Union Square Job Center**	109 E. 16th Street New York, NY 10003 (929) 252-5580 (929) 252-6363	
Waverly Job Center	12 West 14th Street New York, NY 10011 (212) 620-9890 (212) 620-9224	
QUEENS		
NYC Human Rights Administration (HRA)	www.nyc.gov/hra Llame 311 OR:	Servicios Los centros de trabajo ofrecen servicios temporales de asistencia financiera, cupones para alimentos, y Medicaid para los individuos elegibles. Mientras en la recepción de asistencia financiera, los adultos elegibles están obligados a participar en un empleo o en una actividad de rehabilitación diseñada para ayudarles a alcanzar su nivel más alto de autosuficiencia. Durante su participación, los individuos son provistos con el cuidado infantil y apoyo de transporte. Requisitos • De bajos ingresos • Desempleado **El «Queens Family Services Call Center» principalmente se encarga de cara-a-cara actividades de recertificación y de emergencia sin turno previo para los casos del sólo niño activo del «Family Call Center» cuyos beneficiarios no están recibiendo la asistencia en efectivo.*
Family Services Call Center, Queens Satellite*	32-20 Northern Boulevard Queens, NY 11101 (718) 752-3937 (718) 883-8296	
Jamaica Job Center	165-08 88th Ave. Queens, NY 11101 (718) 523-2146 (718) 883-8250	
Queens Job Center	32-20 Northern Blvd, 5th Floor Queens, NY 11101 (718) 784-6043	
Rockaway Job Center	219 Beach 59th St. Queens, NY 11692 (718) 637-2144 (718) 637-2140	
Refugee and Immigrant Service Center	32-20 Northern Boulevard Long Island City, NY 11101 (929) 221-4902	
STATEN ISLAND		
NYC Human Rights Administration (HRA)	www.nyc.gov/hra Llame 311 o:	Servicios Los centros de trabajo ofrecen servicios temporales de asistencia financiera, cupones para alimentos, y Medicaid para los individuos elegibles. Mientras en la recepción de asistencia financiera, los adultos elegibles están obligados a participar en un empleo o en una actividad de rehabilitación diseñada para ayudarles a alcanzar su nivel más alto de autosuficiencia. Durante su participación, los individuos son provistos con el cuidado infantil y apoyo de transporte. Requisitos • De bajos ingresos Desempleado
Richmond Job Center	201 Bay St. Staten Island, NY 10301 (718) 556-7343 (718) 390-5103	

C. LA CAPACITACIÓN LABORAL Y COLOCACIÓN

Esta sección de la guía tiene información para los programas de capacitación en varios campos de trabajo. Por favor, tenga en cuenta que algunos de estos programas tienen una tarifa de inscripción. Nosotros sugerimos llamar con antelación para averiguar si existe alguna ayuda para la matrícula o pago de libros o de suministro.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
CITYWIDE		
NYS Dept. of Labor – Division of Immigrant Policies & Affairs (DIPA)	https://labor.ny.gov/immigrants/index.shtm 1 (877) 466-9757 dipa@labor.ny.gov	Servicios • Educar inmigrantes sobre sus derechos • Conectar trabajadores inmigrantes con servicios del Departamento de Labor • Información sobre la búsqueda de trabajo • Información sobre el seguro del desempleo Requisitos • Trabajadores inmigrantes Desempleados
Grant Associates	www.grantassociatesinc.com 39 Broadway, 31st Floor New York, NY 10006 (212) 684-2700	Servicios • Servicios «one-stop» de empleo • Capacitación y colocación para los trabajadores desplazados, los trabajadores desempleados, y los beneficiarios de bienestar • Programas para personas con discapacidades y otras barreras al empleo • Programas para jóvenes • Programas de capacitación para Servicios de Alimentación, Soluciones de Oficina, Seguridad, Conducción, y Servicio de Atención al Cliente • Asesoramiento para la Retención Laboral después de la colocación **GRATIS** Referencia de HRA requerido
NYC Department of Youth & Community Development (DYCD)	https://www1.nyc.gov/site/dycd/services/services.page 2 Lafayette Street, 19th Floor New York, NY 10007 1 (800) 246-4646 o 1 (646) 343-6800 Apply online to SYEP: application.nycsyep.com	Summer Youth Employment Program (SYEP) • Edades de 14 a 24 • Empleo y oportunidades educacionales durante el verano • Participantes trabajan en una variedad de trabajos de primer nivel en agencias gubernamentales, hospitales, ONGs, empresas pequeñas, bufetes de abogados, museos y más • Talleres de preparación profesional, exploración de carrera y alfabetización financiera y oportunidades de desarrollo educacional y social • Programas especializados para jóvenes incapacitados, sin hogar y involucrados con los tribunales • Apliqué en línea: application.nycsyep.com Young Adult Internship Program (YAIP) • Edades de 16 a 24 (que no trabajan y no están en escuela) • Oportunidades para prácticas cortas • Orientación, capacitación y trabajo pagado de 14 semanas, 9 meses de servicios subsecuentes y ayuda

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
		con oportunidades educacionales, capacitación y trabajo permanente. • Colocación en una gama amplia de industrias, incluso construcción, hospitalidad, asistencia médica y venta al menudeo.
55-a Program - NYC Dep't of Citywide Administrative Services (DCAS)	http://www.nyc.gov/html/dcas/html/about/units.shtml 1 Centre Street, 17th Floor New York, NY 10007 (212) 386-0257	Servicios • Colocar individuos en puestos de trabajo no competitivos de la administración pública Requisitos • Individuos certificados como discapacitados físicamente o mentalmente • Individuos capaces de hacer el trabajo, con o sin acomodaciones razonables

Upwardly Global	www.upwardlyglobal.org
	
	505 8th Avenue, Suite 1601
	New York, NY 10018
	(212) 219-8828
	
	Also serves Westchester and Rockland county, Long Island, and Northern NJ.
		Servicios
		• Programa de 3 pasos que incluye:
		  ○ Reunión de precapacitación
		  ○ Programa de capacitación para buscar trabajo
		  ○ Postcapacitación
		• Acceso a oportunidades potenciales y conexiones profesionales
		• Ayuda con crear un red profesional, entrevistas, curriculum vitaes, y cartas de presentación
		• Licenciatura para certificación extranjero
		
		Requisitos
		• Estatus de residente permanente, refugiado/a, asilado/a, o afirmativo pendiente con permiso de trabajo completo
		• Licenciatura o titulo más avanzado de una institución **no**-estadounidense
		• Mínimo de 2 años de experiencia profesional afuera de los Estados Unidos
		• Máximo de 5 años de residencia a dentro de los Estados Unidos
		• No haber trabajado en su carrera profesional en los Estados Unidos
		• Posesión de habilidades tecnológicas y de inglés intermediado
		• Motivo y capacidad de participar en programas de capacitación en persona o en línea
		
		GRATIS

Goodwill Industries	https://www.goodwillnynj.org/what-we-do/job-seekers-and-employers GoodTemps: 154 Lawrence Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201 (212) 986-9566 400 Supor Blvd Harrison, NJ 07029 (973) 474-2051 Career Pathways:	GoodTemps GoodTemps ofrece capacitación gratuita en habilidades informáticas a todos los individuos registrados con la organización. La capacitación puede ser realizada en su oficina en Manhattan o en línea. Competencias cubiertos incluyen mecanografía, entrada de datos, Microsoft Office, teneduría de libros, principios de contabilidad, servicio de atención al cliente, y muchos más. Visite www.goodtemps.org para más información. Back 2 Work • Evaluación para determinar habilidades, intereses y preparación para el empleo y metas profesional • Referencias para dirigirse a necesidades especiales

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	Brooklyn: (347) 381-6800 Queens: (718) 704-5901	como la vivienda, la ropa y servicios de consejo • Sesiones de "Work Readiness" incluso habilidades de entrevistar, escribir un curriculum vitae, obtener y retener un trabajo y mas • Capacitación y alfabetización • Servicios de retener trabajo como presupuestación y consejo financiero
NYC Department of Small Business Services - Workforce Career Centers	http://www.nyc.gov/html/sbs/wf1/html/about/about.shtml Llame 311	**GRATIS** Mayores de 18 años Servicios Proporcione servicios completos para quienes buscan trabajo en la ciudad, que incluyen: • Asesoramiento profesional • Consejería de búsqueda de empleo. • Entrenamiento de habilidades • Colocación laboral
NYS Office of Temporary and Disability Assistance (OTDA) – Resources for Working Families	http://otda.ny.gov/workingfamilies/jobsearch.asp Llame 311	OTDA ofrece varios servicios para que usted pueda ser elegible si estas desempleado/a. A través del "Resources for Working Families and Job Search Assistance," puede obtener acceso a: New York State Career Centers El Departamento de Labor de Nueva York provee servicios a través de una red de centros locales y sitios asociados para ayudarte en encontrar su próximo trabajo o capacitación para otro trabajo. CareerZone Un recurso para los jóvenes para explorar carreras relacionadas a sus solideces, habilidades y talentos. Haz clic en cualquier de las seis categorías y se desplace hasta al final para encontrar una lista de ocupaciones en esa categoría. También hay información sobre carreras de STEM (Ciencias, tecnología, ingeniero y matemáticas). JobZone Un recurso gratis del internet para buscar empleo y planificación profesional que ayuda los adultos para tomar decisiones profesionales informadas. JobZone provee información sobre 900 ocupaciones, acompañada de información actual del mercado laboral por el Departamento de Labor. Job Placement Services En el estado de Nueva York, el programa SNAP de empleo y capacitación provee servicios para receptores de beneficiaros de SNAP para ayudarlos en alcanzar autosuficiencia.
NYS Department of Labor Division of Employment and Workforce Solutions **Apprenticeship Program**	http://labor.ny.gov/dews-index.shtm 75 Varick Street, 7th Floor New York, New York 10013 (212) 775-3354	Apprenticeship Program Aprendizaje (apprenticeship) es el proceso de aprender una ocupación especializada a través de: • Capacitación práctica pagada debajo de la dirección de trabajadores experimentados • Capacitación adentro del aula relacionada Aprendices son empleado/as de jornada completa que

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Career Centers	Hay muchos centros para servicos en toda la ciudad: https://labor.ny.gov/career-center-locator/	producen trabajo de alta calidad mientras aprender habilidades que mejoran sus posibilidades de empleo. La duración de capacitación varía desde uno a seis años y depende de la ocupación. Debe cumplir con las calificaciones mínimas del empleador. Cada empleador tiene sus propias calificaciones. La mayoría requiere un titulo de escuela secundaria o el equivalente del mismo. Otros servicios • "One stop shopping" para necesidades profesionales • Ayuda con reentrada a la comunidad para ex criminales • Servicios profesionales para veterano/as **GRATIS** Edades de 18+ (16+ con consentimiento paterno)
BRONX		
Hostos Community College – Allied Health Career Pipeline Program	http://www.hostos.cuny.edu/Administrative-Offices/Continuing-Education-Department/General-Info 427 Walton Avenue, T-511 Bronx, NY 10451 (718) 664-2532	El «Allied Health Career Pipeline Program» es un programa **GRATIUITO** de capacitación para poblaciones de bajos ingresos para que puedan alcanzar carreras en las profesiones de salud aliadas. Requisitos • Edades de 18+ • Titulo de escuela secundaria o el equivalente • Capacidad de aprobar una revisión de antecedentes penales y una prueba de detección de sustancias controladas • Cumplir con los requisitos de ingresos • Permiso de trabajo legal • Capacidad de proveer documentación para determinar elegibilidad • Capacidad de asistir, participar completamente en y terminar exitosamente todos aspectos del programa
NYS Education Department: Adult Career and Continuing Education Services-Vocational Rehabilitation (ACCES-VR)	http://www.acces.nysed.gov/vr 1215 Zerega Avenue Bronx, NY 10462 (718) 931-3500	Servicios • Rehabilitación vocacional para individuos con discapacidades • Evaluación y consejo vocacional, ayuda con convertirse de escuela a trabajo, capacitación y contratación y seguimiento profesional Requisitos • Individuos con discapacidades
Per Scholas	https://perscholas.org/ 804 E 138th St #2 Bronx, NY 10454 (718) 991-8400 info@perscholas.org	**GRATIS** La organización provee 8 a 18 semanas de capacitación a adultos de bajos ingresos en soporte técnico, administración de interconexión y prueba de programas. Trabaja con compañías para contratar aprendices en aprendizajes y provee apoyo continuo por dos años. Requisitos • Desempleado/a o empleado/a en un trabajo de jornada parcial, salario mínimo u otro forma de bajo salario

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
		• Titulo de escuela secundaria o el equivalente • Permiso de trabajo legal • Fluidez en inglés • Capacidad de aprobar una evaluación académica básica • Capacidad de asistir a clases de jornada completa por la duración entera del curso
South Bronx Overall Economic Development Corporation	https://sobro.org/work/ 555 Bergen Avenue Bronx, NY 10455 (718) 292-3113 (917) 463-3899	**GRATIS** El departamento de desarrollo profesional de SoBRO ayuda los residentes de la comunidad con buscar y retener empleo a través de preparación profesional, capacitación de habilidades y servicios de contratación. La facultad trabaja con clientes en sesiones de dirección individuales para evaluar intereses y solideces, desarrollar un plan para la búsqueda y retención de trabajo y preparar su curriculum vitae. Cursos en grupos enseñan habilidades vocacionales y preparan clientes para éxito en el trabajo. Después de que los clientes están listos para trabajar, la facultad los refiere a empleadores locales para llenar posiciones y continúa a asistirlos en retener el empleo.
BROOKLYN		
Brooklyn Workforce Innovations **Main Office** 621 Degraw Street Brooklyn, NY 11217 Locations of the programs vary throughout Brooklyn; call to get more information.	http://www.bwiny.org/index.html Brooklyn Networks https://bwiny.org/brooklyn-networks/overview/ (718) 237-2017 x 150 Brooklyn Woods https://bwiny.org/brooklyn-woods/overview/ (718) 389-3636 Brooklyn Workforce Collaboration https://bwiny.org/brooklyn-workforce-collaboration/overview/# (718) 237-2017 x 122 “Made in NY” Production Assistant Training Program https://bwiny.org/made-in-ny-pa-training-program/overview/ (718) 237-2017 x 145 “Made in NY” Post Production Training Program https://bwiny.org/post/overview/ (347) 470-3231 New York Drives https://bwiny.org/new-york-	FREE Ages 18+ Programas de entrenamiento técnico • Brooklyn Networks es una capacitación de instalación de cables de baja tensión y asistencia de colocación laboral de 6 semanas a tiempo completo. Los estudiantes aprenden cómo instalar las líneas que corren detrás de paredes y techos conectados a computadoras, teléfonos, cable de transmisión y más. • Brooklyn Woods es un programa de capacitación de tiempo completo de 7 semanas en habilidades de carpintería, ebanistería y fabricación. Los alumnos aprenden cómo cuidar de manera segura y adecuada las herramientas manuales, las herramientas eléctricas y la maquinaria para trabajar la madera; producción en taller, técnicas de acabado e instalación de gabinetes; tienda de matemática, medición y dibujo mecánico. • Brooklyn Workforce Collaboration capacita a los estudiantes para un trabajo especializado y adquiere habilidades comercializables que crean un potencial profesional a largo plazo. Los tipos de trabajos disponibles dependen de los empleadores con los que nos asociamos. En el pasado, hemos trabajado con empleadores para brindar capacitación en construcción, manejo de inocuidad alimentaria, soldadura y más. • “Made in NY” Production Assistant Training Program ofrece a los neoyorquinos desempleados y de bajos ingresos la oportunidad de trabajar en escenarios de Nueva York y desarrollar carreras en este dinámico campo de producción de cine y televisión. • “Made in NY” Post Production Training Program es un programa de cinco semanas que combina una

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	drives/overview/ (718) 237-2017 x 143 Red Hook on the Road Training Program https://bwiny.org/red-hook-on-the-road/overview/ (718) 237-4846	introducción exhaustiva a la industria de postproducción con capacitación práctica en cinco aplicaciones de software de uso común para edición de video y efectos visuales. Después de completar el programa, los alumnos se colocarán en puestos con empresas en todo el campo de postproducción. • New York Drives ayuda a los estudiantes a obtener sus licencias de conducir para que puedan acceder a capacitación avanzada para una carrera profesional específica. El programa dura seis semanas. Las primeras tres semanas se centran en fortalecer las habilidades de desarrollo profesional de los estudiantes, y las últimas tres semanas en lecciones de manejo a tiempo parcial. Después de pasar con éxito sus pruebas de manejo, los graduados se inscriben en uno de los programas de capacitación sectoriales de BWI que conducen a un empleo calificado. • Red Hook on the Road es el programa de entrenamiento más grande y de mayor duración de BWI. El programa ofrece capacitación en el aula y detrás del volante que conduce a una licencia de conducir comercial (CDL) de clase B del estado de Nueva York. Ayuda a cientos de graduados cada año a acceder a trabajos como conductores de autobuses escolares, camiones, vehículos de tránsito y otros vehículos comerciales que transportan personas y productos por toda la ciudad.
Brooklyn Public Library Business & Career Center	http://www.bklynlibrary.org/locations/business 10 Grand Army Plaza Brooklyn, NY 11238 (718) 623-7000	Dirección profesional, ayuda con la búsqueda de trabajo y escribir un *curriculum vitae*, programa de emprendedores, «PowerUP! Business Plan Competition», ayuda con preparación de impuestos y más. **GRATIS**
Catholic Charities of Brooklyn & Queens	http://www.ccbq.org/ 191 Joralemon Street Brooklyn, NY 11201 (718) 722-6001	Summer Youth Employment Program (SYEP) Programa de «internship» de seis semanas. Trabajos incluyen posiciones en guarderías, residencias de ancianos, oficinas administrativas, artes creativas, mantenimiento, venta al menudeo, organización comunitaria, tecnología, empresas y más. Orientación incluye talleres de identidad profesional, salud y estrés, alfabetización financiera y educación superior. Elegibilidad: Determinada por lotería, todos participantes deben ser residentes de NY entre las edades de 14 y 24.
Center for Family Life in Sunset Park **Main Office** **Adult Employment Services**	www.sco.org/programs/center-for-family-life/ 343 43rd St. Brooklyn, NY 11231 (718) 788-3500 443 39th Street Brooklyn, NY 11232 (718) 438-9500	Adult Employment Program • Preparación y consejo profesional • Ayuda con búsqueda y contratación profesional • Talleras de carrera • Capacitación de alfabetización tecnológica **GRATIS** Debe ser residente de Sunset Park Edades de 18+
CAMBA **Main Office**	www.camba.org 1720 Church Avenue, 2nd Fl. Brooklyn, NY 11226 (718) 287-2600	Éxito económico familiar: CAMBA brinda servicios de asesoramiento, educación y defensa a las familias que enfrentan numerosas barreras para lograr el éxito económico. Servicios para pequeñas empresas: CAMBA Small

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Workforce Development Office	2244 Church Avenue Brooklyn, NY 11226 (718) 282-0108 x66104	Business Services promueve la revitalización económica al proporcionar servicios especialmente adaptados a las necesidades de los empresarios de la ciudad de Nueva York. Desarrollo de la fuerza laboral: CAMBA ofrece una variedad de programas que guían a las personas desempleadas a la fuerza laboral, brindándoles las herramientas para conseguir trabajo y mantenerse exitosamente empleados.
Council of Jewish Organizations of Flatbush	www.cojoflatbush.org 1523 Avenue M, 3rd Floor Brooklyn, NY 11230-5211 (718) 377-2900	Educación de empleo, capacitación y servicios de contratación. Provee capacitación, desarrollo de carrera y trabajos. **GRATIS** Edades de 18+
Cypress Hill Local Development Corporation **Main Office** **CHAMPION Network Office** **COACH Office** **SYEP**	https://www.cypresshills.org/career-education 625 Jamaica Avenue Brooklyn, NY 11208 (718) 647-2800 2930 Fulton Street, 2nd Fl. Brooklyn, NY 11208 (718) 676-1544 ext. 111 (718) 676-1544 ext. 105 (718) 676-1544 ext. 112	**GRATIS** CHAMPION Network Programa de empleo de un año para los adultos jóvenes (entre 17 y 24 años) quienes están buscando un futuro sostenible y apoyo en sus necesidades educacionales y profesionales en el sector de servicios oficinales y de transporte. El programa incluye capacitaciones, certificaciones, contrataciones y seguimiento. Se requiere identificación fotográfica expedida por el estado y una tarjeta de Social Security. COACH Programa de «internship» pagado para ayudar los adultos jóvenes entre 17 y 24 años en entrar la fuerza laboral. El programa incluye 3 semanas de capacitación y un «internship» pagado de 11 semanas en que participantes pueden obtener habilidades y experiencia para que puedan pasar al empleo pagado. «Summer Youth Employment Program» SYEP provee jóvenes de NYC entre 14 y 24 años con empleo pagado para el verano para un máximo de seis semanas en julio y agosto.
Edith and Carl Marks Jewish Community House of Bensonhurst	http://www.jchb.org/career-counseling-vocational-training/ 7802 Bay Parkway Brooklyn, NY 11214 Suzana Gasparyan (718) 331-6800 ext. 166	**GRATIS** (algunas clases requieren un deposito reembolsable) Edades de 18+ Consejo profesional y capacitación vocacional • Capacitación de habilidades tecnológicas para usadores al nivel básico y avanzado • Contabilidad y teneduría de libros • Facturación médica y codificación • Preparación para el examen de la licencia de conducir comercial de clase B y C • Capacitación de HHA (asistente de salud domiciliaria) Se puede hacer citas individuales para servicios de contratación durante todo horario comercial. Servicios incluye: • Preparación de un curriculum vitae • Capacitación y preparación profesional • Consejo pre y post contratación

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
		• Orientaciones profesionales • Preparación para los exámenes para carreras de servicio público
Fifth Avenue Committee (FAC)	http://www.fifthave.org/ 621 DeGraw Street Brooklyn, NY 11217 (718) 237-2017	**GRATIS** Edades de 19+ «Neighborhood Employment Services» En NES, los buscadores de empleo en South Brooklyn pueden recibir preparación del currículum vitae, evaluación de carrera, preparación laboral, referencias a la capacitación, educación y programas de certificación, y servicios de colocación laboral. NES también ofrece clases gratuitas de informática para el usuario principiante buscando incorporar habilidades informáticas en su búsqueda de empleo.
Jewish Community Council of Greater Coney Island	http://www.jccgci.org/services/vocational-services/ 3001 West 37th St Brooklyn, NY 11224 (718) 449-5000 ext 2205 o envia mensaje a CareerPathways@jccgci.org	**GRATIS** Edades de 18+ Servicios generales • Preparación para el empleo (consejos y preparación de curriculum vitae) • Servicios de apoyo, incluso talleres de empleo, mediación entre empleadores y empleado/as, traducción/interpretación y ayuda con aplicar para asistencia pública • Capacitación vocacional • Contratación y servicios de retención profesional
Make the Road New York	www.maketheroadny.org 301 Grove Street Brooklyn, NY 11237 (718) 418-7690	**GRATIS** • Conexiona buscadores de empleo a programación extensiva de alfabetización de adultos para aumentar la potencial de los ingresos de participantes y sus capacidades de asegurar ciudadanía y permiso de trabajo legal • Ayuda con preparar un curriculum vitae, entrevistar y contratación • Capacitación de sectores específicos como trabajo de salud comunitario • Conexiona trabajadores a trabajos en industrias existentes y emergentes a través de colaboraciones con hospitales, sindicatos laborales y organizaciones sin ánimo de lucro
NYS Education Department: Adult Career and Continuing Education Services-Vocational Rehabilitation (ACCES-VR)	http://www.acces.nysed.gov/vr 55 Hanson Place, 2nd Floor Brooklyn, NY 11217 (718) 722-6700	Servicios • Rehabilitación vocacional para individuo/as con discapacidades • Evaluación y consejo vocacional, ayuda con convertirse de escuela a trabajo, capacitación y contratación y seguimiento profesional Requisitos Individuos con discapacidades
Opportunities for a Better Tomorrow **Sunset Park** **Bushwick/Williamsburg** **Jamaica**	www.obtjobs.org 882 3rd Avenue Suite 10-10NE, Unit 18 Brooklyn, NY 11232 (718) 369-0303 25 Thornton Street Brooklyn, NY 11206 (718) 387-1600 168-25 Jamaica Avenue, Suite	**GRATIS** Servicios para adultos (18+) • Capacitaciones gratuitas que simulan escenarios de oficinas corporativas y transmiten habilidades administrativas modernas a través de un programa disciplinado de capacitación • Servicios incluyen capacitación tecnológica y administrativa, del examen TASC (anteriormente el GED) y contratación profesional por un año. Servicios para adultos jóvenes (17-24) • Programa de educación y capacitación de jóvenes • «Young Adult Internship Program»

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	202 Jamaica, NY 11432 Tel: 718-526-2984	• Capacitación de empleado administrativo médico • Programa de diseño de web y codificar Para individuos que no necesitan capacitación o que buscan trabajo afuera del campo administrativo, OBT es capaz de proveer contratación directo. Asistencia de contratación es disponible en los sitios de Sunset Park, Bushwick/Williamsburg o Bushwick Workforce Resource Center (BWRC).
Red Hook Initiative	http://rhicenter.org/programs-2/youth-development/young-adults/ 767 Hicks Street Brooklyn, NY 11231 (718) 858-6782	Capacitación Profesional Programa de empleo de 12 semanas que provee a miembros la oportunidad de obtener habilidades profesionales básicas para calificar para empleo del nivel de entrada con oportunidades de capacitación pagada interna y externa. Miembros mejoran su comerciabilidad por obtener nuevas habilidades y experiencia profesional. Para los adultos jóvenes que están listos para trabajar, RHI provee apoyo con la búsqueda de trabajo, con crear curriculum vitae y cartas de presentación y con preparación para entrevistas. **PAGADO** Edades de 18 a 24 Debe ser residente de Red Hook
SUNY Brooklyn Educational Opportunity Center	http://www.acces.nysed.gov/hse/test-center/suny-brooklyn-eoc 111 Livingston St. Brooklyn NY 11201 (718) 802-3358	Capacitaciones de: • Informática y Tecnología de Redes • Servicios de Oficina • Contabilidad Computarizada • Administración de la Oficina Médica • Facturación y Codificación Médica • Microsoft Office Suite • Diseño y Mantenimiento de Páginas Web **GRATIS** Edades de 18+
MANHATTAN		
ATTAIN Lab at the Polo Grounds Community Center	http://www.pgc.sunyeoc.org/ 2965 8th Avenue (156th St.) New York, NY 10039 (212) 234 -0408	GRATIS Servicios • Clases de computadora • Certificaciones • Capacitaciones académicas, tecnológicas, de ser empleable y de habilidades de vida diaria • Laboratorio abierto con acceso a internet • Tutoría individual • Ayuda con curriculum vitae, cartas de presentación y aplicaciones de trabajo Requisitos • De bajos ingresos
Chinese-American Planning Council	https://www.cpc-nyc.org/programs/workforce-development 150 Elizabeth St. New York, NY 10012	«BuildingWorks Pre-Apprenticeship Training» Programa de 12 semanas en colaboración con el New York City District Council of Carpenters Labor Technical College. BuildingWorks es un programa de tres gradas que incluye: • Estudios profesionales

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	info@cpc-nyc.org (212) 941-0920	• Remedio medioambiental • Habilidades de construcción Cursos incluyen escribir curriculum vitae, dirección profesional, alfabetización tecnológica, matemáticas relacionadas a la industria y capacitación específica para la profesión. Servicios del «Career Center» • Evaluaciones personalizadas • Pruebas de aplicaciones • Referencias y contratación profesional • Apoyo y seguimiento después de contratación Otros servicios • «Hospitality Careers Training Program» **GRATIS** • Edades de 18+
Coalition for the Homeless	https://www.coalitionfortheho meless.org/our-programs/first-step-job-training/first-step/ 129 Fulton St, New York, NY 10038 (212) 776-2000	«First Step Job Training Program» First Step ofrece seis clases de 14 semanas que sirven alrededor de 140 mujeres cada año. El currículo incluye más de 100 horas de instrucción tecnológica, con talleres de alfabetización, desarrollo de habilidades comunicativas y interpersonales y otras actividades practicas que dan estudiantes un entendimiento completo del mercado laboral y lugar de trabajo. First Step también contrata estudiantes en «internships» con corporaciones y organizaciones sin ánimo de lucro principales, y ofrece consejo y dirección por profesionales experimentados. **GRATIS** Edades de 18+ Permiso de trabajo legal requerido
Community League of the Heights (CLOTH) **Main Office**	http://www.cloth159.org/ 500 W 159th Street New York, NY 10032 (212) 795-4779	Este programa ha tenido éxito en ayudar a enriquecer vidas por mejorar habilidades profesionales, aumentar confianza y ayudar familias en realizar estabilidad económica, la cual llevó a la sostenibilidad de la comunidad. Componentes del programa incluye preparación para entrevistas; escribir curriculum vitae; la búsqueda de trabajo; actividades que ayuda individuos a trabajar en grupos, mejorar habilidades comunicativas y tecnológicas, entender la confidencialidad y resolver conflictos. Estudiantes tienen la oportunidad de participar en programas de capacitación, como «Home Health Aide», que lleva a la certificación y contratación. **GRATIS** Edades de 18+ Se necesita permiso de trabajo legal
Community Access, Inc. **Main Offices** **HTH Advocacy Center**	www.communityaccess.org 2 Washington Street, 9th Floor New York, NY 10004 (212) 780-1400 2090 Adam Clayton Powell Jr. Blvd 12th Floor New York, NY 10027 (212) 865-0775 ext. 2131	Howie the Harp Advocacy Center (HTH) El Programa de capacitación entre pares de HTH brinda una capacitación intensiva en el aula y experiencia en pasantías para capacitar a las personas en la recuperación de la salud mental para que trabajen como proveedores pares en los servicios humanos. Con su plena participación y compromiso con nuestro programa, podrá: • Establezca y mantenga su propia recuperación y cuidado autodirigidos • Proporcionar servicios efectivos de apoyo entre pares en Servicios Humanos

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
		• Elegir, obtener y mantener un empleo competitivo. Elegibilidad: • Tener un diagnóstico de salud mental. • Haber obtenido un diploma de escuela secundaria (o equivalente de GED / TASC) o más • Residente de Nueva York
Fedcap **Main Office** **Fedcap Home Care** **Vocational Rehabilitation**	www.fedcap.org (212) 727-4200 Home Care 633 Third Avenue, 6th Floor New York, NY 10017 (212) 727-4225 homecare@fedcap.org Vocational Rehabilitation 210 East 43rd Street New York, NY 10017 (212) 727-4327 rehabilitation@fedcap.org	Capacitacion de «Home Health Aide» • Debe ser mayor de 18 años, capaz de leer al nivel del sexto grado o mas y capaz de someterse a una examinacion física, una prueba de drogas, una revisión de antecedentes y una revisión de huella digital del FBI. • Colegiatura GRATUITA ($50 gasto de libro) Otros servicios • Rehabilitación vocacional: educación y capacitación de artes culinarios, hospitalidad, servicios custodiales, entrado de datos/escaneo digital, seguridad, servicios de correo y mensajero y habilidades administrativas. • Contratación en el sector privado o en uno de las divisiones de subcontratación múltiples de Fedcap. **GRATIS** Edades de 18+
Grace Institute	www.graceinstitute.org 40 Rector Street, 14th Floor New York, NY 10006 (212) 832-7605	Servicios: • Ayuda con el cambio de carrera y la promoción profesional • Cursos en habilidades de negocios y habilidades de Microsoft Office • Ayuda con llegar a ser autosuficiente económicamente • Matrícula **GRATUITA** (sólo se paga por los libros) Requisitos • Mujeres entre las edades de 18 y 24 • Titulo de escuela secundaria o el equivalente • Capacidad de hablar y escribir inglés con fluidez • Permiso de trabajo legal • Capacidad y voluntad de asistir al programa de jornada completa
Job Search Central at the Science, Industry and Business Library (SIBL)	https://www.nypl.org/help/services/job-search-central 188 Madison Avenue New York, NY, 10016 (917) 275-6975	«Job Search Central» provee servicios como: • Lecciones y talleres de escribir un curriculum vitae y la búsqueda de trabajo • «NYPL Job Portal» • Dirección profesional **GRATUITA** Dirección profesional es un servicio **GRATUITO** disponible para los que buscan trabajo y quieren enfocarse en una estrategia de búsqueda existente y/o ganar conocimiento de crear un plan de auto-mercadotécnica efectivo. Cada sesión consiste de una reunión de 50 minutos con un entrenador profesional en la ubicación de SIBL en Madison Avenue.
Mechanics Institute	http://generalsociety.org/?page_id=82 20 W 44th St.	Servicios Los programas gratuitos en los oficios de la construcción incluyen: • Dibujo arquitectónico

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	New York, NY 10036 (212) 840-1840 ext. 1	• Tecnología eléctrica • Sistemas de HVAC • Diseño de tuberías • Gestión de proyectos • Documentos y diseño de la construcción • Preservación histórica • Gestión de instalaciones Requisitos • Titulo de escuela secundaria o el equivalente • Inglés funcionado • Número de seguro social (SSN) • Una carta de empleo del trabajo pasado Cuota anual = $75 Cuota de inscripción por semestre = $100
Murray Hill Institute	www.murrayhillinstitute.org 243 Lexington Avenue New York, NY 10016 (646) 742-2853 email@murrayhillinstitute.org	Servicios Conferencias, seminarios, y publicaciones que provienen mujeres con información y apoyo para ser influencias positivas en sus vidas profesionales y en la sociedad Requisitos Mujeres con títulos universitarios superiores
New Women New Yorkers	http://www.nywomenimmigrants.org/lead-program/ Centre for Social Innovation 601 W 26th St., Suite 325, #99 New York, NY 10001 leadprogram@nywomenimmigrants.org	Programa «LEAD» Un programa de desarrollo profesional que combina capacitación de habilidades, trabajar en grupo y desarrollo de de liderato. A través de un serie de talleres, las participantes mejoran sus habilidades tecnológicas, aprenden como pueden escribir un curriculum vitae y perfil de LinkedIn excelente, obtienen autoconfianza y practican sus habilidades comunicativas de inglés, de entrevistas, de trabajar en grupo, de hablar en público y más. El programa es para mujeres inmigrantes jóvenes entre las edades de 16 y 35, y participación es completamente **GRATUITA**.
NEW (Nontraditional Employment for Women)	www.new-nyc.org/index.html 243 West 20th Street, New York, NY 10011 (212) 627-6252	Servicios • Capacitación en campos de trabajo no tradicionales como construcción, mantenimiento y servicios públicos • Capacitación técnica en el aula y en el trabajo • Apoyo integral a la colocación profesional • Los sueldos en el primer año son de $10-17. Al completar el programa de aprendizaje, una mujer puede ganar tanto como $45 por hora • Beneficios médicos, pensiones y anualidades pagadas Requisitos • Mujeres al menos 18 años • Permiso de trabajo legal • Titulo de escuela secundaria o el equivalente • Interés en un trabajo de obrero especializado • Dispuesto y capaz de realizar 8 horas de trabajo físico **GRATIS** Capacitación disponible por la mañana y por la tarde

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
NYS Education Department: Adult Career and Continuing Education Services-Vocational Rehabilitation (ACCES-VR) **Manhattan District Office** **Harlem Satellite Office**	http://www.acces.nysed.gov/vr 116 W 32nd St., 5th Floor New York, NY 10001 (212) 630-2300, 2302 163 W. 125th St., 7th Fl. New York, NY 10027 (212) 961-4423	Servicios • Evaluación laboral, asesoramiento laboral, asistencia con la transición de la escuela al trabajo, capacitación y colocación laboral, seguimiento con el trabajo • Rehabilitación vocacional Requisitos Individuos con discapacidades
Northern Manhattan Improvement Corporation **Main Office**	https://www.nmic.org/educationcareer/ 45 Wadsworth Ave New York, NY 10033 (212) 822-8300	Servicios • Capacitación para el desarrollo de la fuerza laboral: certificaciones en construcción, servicio de alimentos, asistencia médica y Microsoft Office • Capacitación para la preparación laboral: currículum, entrevista, búsqueda de empleo y capacitación en habilidades profesionales. • Desarrollo profesional: pasantías remuneradas y asistencia para encontrar y mantener un trabajo.
Year Up New York City **Main Office** **Wall Street Campus** **Borough of Manhattan Community College Campus**	www.yearup.org/about-us/our-locations/new-york/ (212) 785-3340 Wall Street Campus 85 Broad Street, 6th Floor, New York, NY 10004 (212) 785-3340 Borough of Manhattan Community College 70 Murray Street, M1415, New York, NY 10007	Year Up es un programa de capacitación intensiva de un año para los adultos jóvenes que incluye: • Capacitación de habilidades técnicas y profesionales • Dirección individual • Créditos para la universidad • Estipendio educativo • Practica corporativas Requisitos • Entre 18 y 26 años • Titulo de escuela secundaria o el equivalente • Ciudadania estadounidense, estatus de LPR (residencia permanente legal) o tarjeta de permiso de trabajo legal • Disponible 5 dias por semana (Lu-Vi) por el año entero del programa
QUEENS		
Catholic Charities of Brooklyn & Queens	www.ccbq.org 23-40 Astoria Boulevard Astoria, NY 11102 (718) 726-9790	Summer Youth Employment Program (SYEP) • Catholic Charities ofrece un programa de pasantías de 6 semanas para adultos jóvenes de 14-24 años de edad con colocaciones en una variedad de entornos. Los jóvenes son seleccionados por sorteo, trabajan 20-25 horas por semana y reciben un salario mínimo. El personal facilita una orientación intensiva de preparación para el trabajo que se centra en la identidad profesional, la salud y el estrés, la educación financiera y la educación superior, y alberga oradores invitados y mesas de recursos. Las solicitudes SYEP están disponibles de marzo a abril todos los años.
Chinese-American Planning Council	https://www.cpc-nyc.org/programs/workforce-development 133-14 41 Avenue, 8th Fl. Flushing, NY 11365 (718) 358-8899	**GRATIS** Edades de 18+ «BuildingWorks Pre-Apprenticeship Training» Programa de 12 semanas en colaboración con el New York City District Council of Carpenters Labor Technical College. BuildingWorks es un programa de tres gradas que incluye: • Estudios profesionales

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	Information sessions on BuildingWorks, the Career Center, and the Hospitality Careers Training Program are held every Thursday at 10 AM.	• Remedio medioambiental • Habilidades de construcción Cursos incluyen escribir curriculum vitae, dirección profesional, alfabetización tecnológica, matemáticas relacionadas a la industria y capacitación específica para la profesión. Servicios del «Career Center» • Evaluaciones personalizadas • Pruebas de aplicaciones • Referencias y contratación profesional • Apoyo y seguimiento después de contratación
Goodwill Bridges to Success	http://www.goodwillnynj.org/services/vocational-rehabilitation-services/bridges-success 33-24-A Northern Blvd, 2nd Fl. Long Island City, NY 11101 (347) 649-3890	Servicios Un programa de 18 meses que ayuda individuo/as en el espectro autista preparar para el trabajo. Individuo/as aprenden las habilidades profesionales básicas para prepararlos para el empleo competitivo en la comunidad. Individuo/as trabajan íntimamente con el Desarrollador Comunitario quien desarrolla sitios a través de voluntario e «internships» en varias empresas de su elección y dentro de su comunidad. La facultad provee capacitación de viajar y dirección en sitio para ayudar los individuo/as a tener éxito en sus sitios. La facultad dirige actuaciones, entrevistas de imitación, consejo y actividades sociales y comunitarias. También trabaja con los individuo/as para preparar sus curriculum vitae y proveer capacitación tecnológica. Elegibilidad Individuo/as con una condición del espectro autista o síndrome de Asperger
Job Information Center @ Central Library	http://www.queenslibrary.org/services/job-information/job-search-help/central 89-11 Merrick Boulevard Jamaica, NY 11432 (718) 990-0700	Servicios: • Cursos de computadoras en inglés y español • Talleres de escribir un curriculum vitae, la búsqueda de trabajo, estrategias de entrevistar y habilidades de empresas pequeñas • Capacitaciones en línea Visite la pagina web para encontrar las horas abiertas y del laboratorio de computadoras **GRATIS**
NYS Education Department: Adult Career and Continuing Education Services-Vocational Rehabilitation (ACCES-VR)	http://www.acces.nysed.gov/vr 11-15 47th Avenue Long Island City, NY 11101 (347) 510-3100	Servicios • Evaluación laboral, asesoramiento laboral, asistencia con la transición de la escuela al trabajo, capacitación y colocación laboral, seguimiento con el trabajo • Rehabilitación vocacional Requisitos Individuos con discapacidades

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
New Immigrant Community Empowerment	http://www.nynice.org/services 71-29 Roosevelt Avenue, 2nd Fl. Jackson Heights, NY 11372 (718) 205-08796 info@nynice.org	«NICE Community Job Center» Un sitio donde jornaleros y contratistas pueden reunir para negociar condiciones de labor seguras y dignas y compensación justa. Los participantes en el Job Center determinan los salarios bases y se involucran en la promoción del centro. «Workforce Development Training Program» NICE provee acceso extensivo a capacitaciones y certificaciones de salud y seguridad, como el OSHA 10 en construcción y capacitaciones de industria general. El programa también provee otras oportunidades de desarrollo de la fuerza de labor para la gente que a menudo no tiene acceso a los sindicatos o empleadores de largo plazo que generalmente proveen estas capacitaciones. Estas capacitaciones mejoran la potencial adquisitiva de trabajadores y acceso a trabajo. «Wage Theft Clinic» Trabajadores inmigrantes de NYC a menudo trabajan por empleadores que pagan muy bajo o rehúsan de pagar los trabajadores. Sin embargo, muchos jornaleros no están conscientes de sus derechos y protecciones debajo de las leyes del estado de NY, o no saben cómo las pueden usar. La clínica provee trabajadores con consejo legal gratuito de salarios no pagados y otros problemas del lugar de trabajo. Tambien provee talleres de tópicos como la ley de salario y hora, seguridad del lugar de trabajo, sus derechos enfrente de la policía u otros.
Queens College Women & Work Program at the Mid-Manhattan Extension Center	www.qc.cuny.edu/community/womenwork/Pages/default.aspx Queens College - Women and Work 65-30 Kissena Boulevard Flushing, NY 11367 (718) 997-5000	Women and Work Program • Women and Work es un programa GRATUITO de empoderamiento de 14 semanas para mujeres mayores de 18 años; el programa se enfoca en habilidades laborales y capacitación en gestión de la vida. • El plan de estudios se centra en el desarrollo personal y profesional, las habilidades informáticas y tecnológicas, y la alfabetización en las humanidades. Las clases se imparten a través de seminarios interactivos, presentaciones y talleres prácticos. Las clases de preparación para el trabajo de Mujeres y Trabajo incluyen entrevistas simuladas, sesiones de práctica y oradores invitados, incluidos especialistas en recursos humanos. Requisitos • Diploma de escuela secundaria o examen HSE • Conocimiento práctico del inglés. • Autorizacion de trabajo • Capacidad para comprometerse con todo el programa.
STATEN ISLAND		
NYS Education Department: Adult Career and Continuing Education Services-Vocational Rehabilitation (ACCES-VR)	http://www.acces.nysed.gov/vr 2071 Clove Road, Suite 302 Staten Island, NY 10304 (718) 816-4800	Servicios • Evaluación laboral, asesoramiento laboral, asistencia con la transición de la escuela al trabajo, capacitación y colocación laboral, seguimiento con el trabajo • Rehabilitación vocacional Requisitos Individuos con discapacidades

D. SUS DERECHOS EN EL LUGAR DE TRABAJO

La información en esta sección tiene la intención de ser un resumen básico y breve de sus derechos como un/a trabajador/a en la mayoría de las ocupaciones de la ciudad de Nueva York. Para más información, visite el sitio de web de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) a www.osha.gov, y también el sitio de web de la Oficina del Procurador General a http://www.ag.ny.gov/labor/your-rights-employee. Si usted es un/a trabajador/a domestico/a, favor de referirse a la tabla en la próxima pagina para una lista mas especifica de sus derechos. Toda la información que sigue es aplicable SOLA a trabajadores en la ciudad de Nueva York, y está sujeto a cambios.

Salario mínimo (la mayoría de empleado/as en el sector privado)	• El salario mínimo en la ciudad de Nueva York es de $ 15 / hora para los empleados que no reciben propinas, y de $10 / hora para los empleados que reciben propinas. • El salario mínimo varía en el resto del estado, pero aumentará $ 1 cada año el 31 de diciembre hasta llegar a $15 / hora. • Para las organizaciones con 10 empleados o menos, el salario mínimo en la ciudad de Nueva York actualmente es de $ 13.50 / hora, pero aumentará a $ 15 / hora el 31 de diciembre de 2019. • Para más información sobre el salario mínimo actual: https://www.ny.gov/new-york-states-minimum-wage/new-york-states-minimum-wage
Horas extras	• La mayoría de los empleadores en el estado de Nueva York son requeridos a pagarse 1.5 veces la cantidad de su salario por hora regular por cualquieras horas que usted trabaja más de 40 horas por semana o 8 horas por día.
Horario de pagar	• Si usted es un trabajador manual, tiene el derecho de ser pagado una vez por semana, no más que una semana después de ganar el salario. • Si usted es un vendedor por comisión, tiene el derecho de ser pagado al menos de una vez por mes. • Si usted es cualquier otro tipo de trabajador, tiene el derecho de ser pagado al menos de dos veces por mes, a día de pago designado por adelantado.
Comidas y horas de descanso	• Para los empleados que trabajan más de seis horas por día, su empleado debe darse al menos de media hora de tiempo no interrumpido para comer. Hay otros requisitos también que dependen de las horas precisas de su turno. Sin embargo, cualquier descanso de más de 20 minutos no debe ser pagado. Descansos de menos de 20 minutos deben ser pagados.
Deducciones de salario	• Los empleadores pueden hacer algunas deducciones de salario legales, como impuestos, contribuciones a seguro de salud, cuotas sindicales y otras. • Los empleadores están PROHIBIDOS de hacer deducciones de salario basadas en cualquiera cosa no requerido por la ley o autorizada por escrito Y para el beneficio del empleado, incluyendo faltas de caja registradoras, daños, para forzarle a pagar por un uniforme, y más.
Pago “Call-In”	• Si su empleador requiere que se presenta para trabajar fuera de su horario regular, usted tiene el derecho de pago “call-in” por al menos de 4 horas (3 horas si trabaja en la industria de hospitalidad) o el número de horas de su turno regular, cualquier de los dos que es menor.
Uniformes	• Es legal que un empleador se requiere llevar un uniforme, pero su empleador no se puede pedir dinero por el uniforme o deducir la cuesta de su pago. • Su empleador es requerido a proveer lavandería de su uniforme o dinero para lavarlo.
Represalia	• Su empleador está prohibido discriminar contra usted o contraatacar por una queja usted ha sido contra ellos, al empleador mismo o a una agencia gubernamental.
Organizar y sindicatos	• Usted tiene el derecho de organizar o unir con un sindicato para tomar acción colectiva para mejorar sus condiciones de trabajo.
Seguridad en el lugar de trabajo	• Usted tiene el derecho de un lugar de trabajo que no compromete su seguridad o salud.
Discriminación	• Su empleador está prohibido discriminar contra usted por su edad, credo, raza, color, sexo, orientación sexual, origen nacional, estatus conyugal, discapacidad, estatus como víctima de violencia domestica, reporte criminal, o cualquiera otra característica genética predisponiendo.
Compensación de trabajador	• Cualquiera herida o enfermedad que sufre mientras esta trabajando se cubre de seguro de compensación de trabajador, que se paga completamente por el empleador.
Permiso retribuido	• Tiene el derecho de permiso retribuido en ciertas circunstancias. (Llame al 311 para mas información.)

LOS DERECHOS DE TRABAJADORES DOMÉSTICOS EN EL LUGAR DE TRABAJO

El "Domestic Workers' Bill of Rights" es una ley que fue aprobada en 2010 para proteger los trabajadores domésticos, los cuales contribuyen fundamentalmente a la economía del estado de Nueva York y que a menudo se denegaron sus derechos y protecciones debajo de la ley laboral. La información que sigue es aplicable SOLA a trabajadores en el Estado de Nueva York, y está sujeto a cambios.

Salario mínimo	• Tiene derecho al mismo salario mínimo que la mayoría de los demás empleados. El salario mínimo en la ciudad de Nueva York es de $ 15.00 / hora para los empleados que no reciben propinas. • Para las organizaciones con 10 empleados o menos, el salario mínimo en la ciudad de Nueva York actualmente es de $ 13.50 / hora, pero aumentará a $ 15 / hora el 31 de diciembre de 2019. • Para más información sobre el salario mínimo actual: https://www.ny.gov/new-york-states-minimum-wage/new-york-states-minimum-wage
Horas extras	• Los empleadores son requeridos a pagarse 1.5 veces la cantidad de su salario por hora regular por cualquieras horas que usted trabaja más de 40 horas por semana (44 horas por semana para los que viven en su lugar de trabajo).
Días de descanso	• Usted tiene el derecho de un día de descanso por cada semana, o pago de horas extras si decide trabajar en su día de descanso.
Permiso retribuido	• Usted tiene el derecho de tres (3) dias de permiso retribuido por año después de un año de trabajar 30+ horas por semana con el mismo empleador.
Discriminación	• Su empleador está prohibido discriminar contra usted por su edad, credo, raza, color, sexo, orientación sexual, origen nacional, estatus conyugal, discapacidad, estatus como víctima de violencia domestica, reporte criminal, o cualquiera otra característica genética predisponiendo.
Acoso	• Su empleador no se permite a acosar a usted sexualmente o por su género, raza, origen nacional o religión.
Beneficios de discapacidad	• Usted puede tener el derecho de beneficios de discapacidad temporario como un trabajador de jornada parcial o completa.

E. LAS AGENCIAS DE EMPLEO & SUS DERECHOS

Nosotros reconocemos que a algunos clientes les gustaría buscar empleo por una agencia de empleo. En esta sección, damos una descripción de los derechos que los residentes de la Ciudad de Nueva York tienen mientras buscando empleo por una agencia. Por favor, tenga en cuenta que el siguiente es un resumen de la información de un folleto publicado por el Departamento de Asuntos del Consumidor de la Ciudad de Nueva York, «Job Hunter's Bill of Rights,» el cual puede encontrar en http://www1.nyc.gov/assets/dca/downloads/pdf/businesses/Job-Hunter-Bill-of-Rights-English.pdf (última visita en agosto del 2019). Si usted sabe de una agencia de empleo que viole cualquiera de estas leyes, reglas, o reglamentos, por favor llame al 311.

Los Requisitos Legales de las Agencias de Empleo

DEBE	PUEDE	NO PUEDE
Proveer una descripción de todos los puestos de trabajo disponibles para la referencia, incluyendo: • el nombre y dirección del empleador • el sueldo • el horario • los servicios esperados • la comisión de la agencia	Cobrar una comisión, antes de encontrarle un puesto de trabajo o como un porcentaje de su salario Las tarifas no pueden exceder los máximos establecidos en la Ley de Negocios Generales del Estado de NY	Garantizarle que se va a encontrar un puesto de trabajo
Mostrarle el contracto completo antes de firmarlo Asegúrese de leerlo en su totalidad y con mucho cuidado		Referirle a un trabajo que paga menos del salario mínimo
Ofrecerle un acuerdo escrito que debe incluir todos los términos y condiciones del acuerdo, y que debe ser firmado por usted y la agencia		Referirle a un trabajo que no paga las horas extras
Estar autorizado por el Departamento de Asuntos del Consumidor de la Ciudad de Nueva York Busque esta licencia en la oficina de la agencia		Preguntarle acerca de su nacionalidad, edad, estado civil, o número de hijos
Proporcionar cualquier individuo buscando trabajo doméstico con una declaración de sus derechos y las responsabilidades de los empleadores		
Devolver las tarifas cobradas si usted decide terminar su contracto con la agencia antes de que le haya encontrado un puesto de trabajo		

F. LAS FINANZAS PERSONALES

Esta sección tiene información sobre el área de la alfabetización financiera personal, proporcionando información sobre clases diseñadas para enseñar a los estudiantes cómo administrar, ahorrar, y llegar a ser financieramente independiente.

Organization	Address & Contact Information	Services Offered & Requirements
CITYWIDE		
Neighborhood Trust Financial Partners	https://neighborhoodtrust.org/education-programs/ 530 West 166th Street, 4th Floor New York, NY 10032 (212) 927-5771, ext. 200 FECs y agencias de colaboracion de «Getting Ahead» están ubicados a través de la ciudad. Llame para encontrar el más cercano.	Servicios Neighborhood Trust trabaja con los clientes para disminuir su deuda, aumentar sus ahorros, mejorar su perfil de crédito y trabajar hacia objetivos a largo plazo a través de una serie de programas de asociación • Pathways to Financial Empowerment fomenta la inclusión financiera para las comunidades desatendidas al integrar el asesoramiento financiero en las operaciones de las cooperativas de ahorro y crédito en todo el país. • Financial Empowerment Centers (FECs) de la ciudad de Nueva York • El programa Getting Ahead conecta a los neoyorquinos de bajos ingresos con servicios bancarios productivos, un plan financiero y una relación confiable con un asesor financiero experto. Los cursos se ofrecen en inglés y español.
SAKHI for Southeast Asian Women	http://www.sakhi.org/programs/empowerment/ Linea para ayuda: (212) 868-6741 Número del oficina: (212) 714-9153 contactus@sakhi.org	El Programa de «Economic Empowerment» El programa provee manejo de caso, con talleres y capacitaciones y becas para mujeres para que puedan acceder beneficios públicos, trabajos, crédito, banca y otras formas de apoyo para que puedan alcanzar sus metas de autosuficiencia y seguridad. Elegibilidad Mujeres
NYC's Department of Consumer Affairs - Office of Financial Empowerment	www.nyc.gov/html/ofe Main Office: 42 Broadway, 8th Floor New York, NY 10004 Llame 311	Servicios The Office of Financial Empowerment busca aumentar el acceso a educación y asesoramiento financiero de alta calidad y bajo costo. • Asesoramiento financiero gratuito en uno de los Centros de Empoderamiento Financiero de Nueva York • Abra una cuenta de ahorros con NYC Safe Start • Asistencia gratuita de preparación de impuestos e información de crédito fiscal
NYC Financial Empowerment Centers (FEC) **BRONX** **FEC at Catholic Charities HomeBase**	https://www1.nyc.gov/site/dca/consumers/get-free-financial-counseling.page Llame 311 2155 Blackrock Avenue Bronx, NY 10472	Los **GRATUITOS** «Financial Empowerment Centers» de NYC se pueden ayudar con tomar control de su deuda, mejorar su crédito, manejar la colección de deuda, crear un presupuesto, abrir una cuenta bancarria y mucho mas. Consejo financiero individual se provee GRATIS por consejeros profesionales en persona o por teléfono en inglés, español y chino. Algunos sitios también

FEC at Phipps Neighborhoods Center	1030 East 178th Street Bronx, NY 10460	ofrecen cursos de capacitación tecnológica, alfabetización/ESL, preparación para el TASC, algunos servicios sociales y programas para la familia. Llame al **311** para hacer una cita en el sitio más cercano.
FEC at the Phipps Neighborhoods Opportunity Center	3125 Third Avenue (at 159th Street) Bronx, NY 10451	
FEC at University Neighborhood Housing Program	2715 Bainbridge Avenue Bronx, NY 10458	
BROOKLYN **FEC at Bedford Stuyvesant Restoration Corporation**	1368 Fulton Street Brooklyn, NY 11216	
FEC at Bedford Stuyvesant Restoration Corporation	630 Flushing Avenue, 2nd Floor Brooklyn, NY 11206	
FEC at CAMBA	2244 Church Avenue, 4th Floor Brooklyn, NY 11226	
FEC at Gregory Jackson Center for Brownsville	519 Rockaway Avenue Brooklyn, NY 11212	
MANHATTAN **FEC at the Department of Consumer Affairs Licensing Center**	42 Broadway, Lobby New York, NY 10004 Languages: English	
FEC at Lower East Side People's Federal Credit Union (LESPFCU)	37 Avenue B (corner of East 3rd Street) New York, NY 10009	
FEC at Lower East Side People's Federal Credit Union (LESPFCU) – East Harlem Branch	237 East 104th Street New York, NY 10029	
FEC at Manhattan Legal Services	1 West 125th Street, 2nd Floor New York, NY 10027	
FEC at Midtown Community Court (MCC)	314 West 54th Street (between 8th and 9th avenues) New York, NY 10019	
FEC at Neighborhood Housing Services of New York City	307 West 36th Street, 12th Floor (at 8th Ave) New York, NY 10018	
FEC at Neighborhood Trust Financial Partners	530 West 166th Street, 4th Floor New York, NY 10032	
FEC at Northern Manhattan Improvement Corporation	45 Wadsworth Avenue (between 175th and 176th streets) New York, NY 10033	
QUEENS		

FEC at Catholic Charities HomeBase	161-10 Jamaica Avenue, 5th Floor Jamaica, NY 11432	
FEC at Make the Road New York	92-10 Roosevelt Avenue Jackson Heights, NY 11372	
FEC At Urban Upbound	10-38 41st Avenue Long Island City, NY 11101	
STATEN ISLAND FEC at Lower East Side People's Federal Credit Union (LESPFCU) – North Shore Branch	2 St Paul's Avenue Staten Island, NY 10301	

G. LA AYUDA FINANCIERA PARA LA EDUCACIÓN SUPERIOR

Esta sección tiene información sobre los recursos de ayuda financiera disponibles para inmigrantes buscando educación superior. A diferencia del resto de esta guía, los recursos indicados en esta sección no son únicamente para los residentes de la Ciudad de Nueva York, sino que son fuentes de información generales para los inmigrantes que buscan ayuda financiera. Los estudiantes pueden utilizar la información en estos recursos para solicitar ayuda financiera desde cualquier parte del país.

La siguiente tabla también tiene información introductoria acerca de los requisitos de elegibilidad para ayuda financiera federal, que varían de acuerdo a su estatus migratorio. En términos generales, todos los ciudadanos de los EEUU y los residentes legales permanentes (LPR) son elegibles para ayuda financiera federal, así como algunos otros que no son ciudadanos. Tenga en cuenta que la elegibilidad para ayuda financiera federal puede ser complicada para los individuos que no son ciudadanos y la siguiente tabla no es de ninguna manera un recurso completo. El Departamento de Educación puede requerir que los individuos que no son ciudadanos documenten su elegibilidad a través de otras formas y procesos. Además, la elegibilidad para ciertas formas de ayuda financiera puede variar de estado a estado, dependiendo de la situación migratoria del estudiante. Por último, en algunos estados, incluyendo Nueva York, los individuos que no son ciudadanos pueden ser elegibles para la matrícula estatal en las universidades estatales y ciertas formas de ayuda financiera privada, tales como los préstamos privados, aun cuando no son elegibles para ayuda financiera federal.

Es extremadamente importante que esta sección sea vista solamente como una fuente de información introductoria, y no ser invocado en cualquier manera mientras solicitando ayuda financiera. Como cada situación migratoria se relaciona diferentemente con la posible elegibilidad para ayuda financiera, es muy importante que los estudiantes inmigrantes investiguen su estatus migratorio personal. Toda la siguiente información fue obtenida de « 2018-2019 Federal Student Aid Handbook, Volume 1 – Student Eligibility, Chapter 2: Citizenship». Lo puede encontrar en «Información para los profesionales de ayuda financiera» en: https://ifap.ed.gov/fsahandbook/attachments/1819FSAHbkVol1Ch2.pdf (última visita el 1 de agosto del 2019).

Elegibilidad para ayuda financiera federal para los individuos que no son ciudadanos

Estatus migratorio	Detalles de elegibilidad
Ciudadano de los EEUU	Generalmente elegible para todas las formas de ayuda financiera federal. El Departamento de Educación (DOE) verifica la solicitud con la asociación de seguridad social (SSA) para confirmar el estatus de ciudadanía. Note que ciudadanos estadounidenses que nacieron en el extranjero puede fallar la prueba de ciudadanía con el SSA, a menos que han actualizado su información de ciudadanía.
Residente legal permanente (LPR)	Generalmente elegible para todas las formas de ayuda financiera federal. DOE verifica la solicitud para confirmar el estatus de LPR. Candidatos deben proveer un numero de registro de extranjero (número A o ARN) para que la verificación pueda tener éxito.
Residente condicional	Elegible para asistencia si su documentación no ha expirado. Se puede probar estatus con los formularios I-551, I-94, I-94A, o con un pasaporte con un MRW demostrando la declaración «Upon endorsement serves as temporary I-551 evidencing permanent residence for 1 year.»
Refugiados	Los refugiados reciben permiso de trabajo indefinido, que sigue salvo que sea revocado por el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) o hasta que el estatus de LPR es concedido. Estatus de refugiado se puede probar con los formularios I-94 o I-94A anotado con un sello demostrando admisión, o el I-571.

Víctimas del tráfico de personas	Víctimas del tráfico de personas tienen la misma elegibilidad de los refugiados, pero el Departamento de Salud y Servicios Humanos, en lugar de DHS, es la agencia de certificación. Estos individuos pueden tener un formulario I-94 con el código T1, T2, T3 o T COA para un principal, esposo/a, hijo/a o padre, respectivamente. El/la esposo/a, hijo/a o padre de una víctima también puede ser elegible.
Asilados	Los asilados reciben permiso de trabajo indefinido, que sigue salvo que sea revocado por el DHS o hasta que el estatus de LPR es concedido. El estatus de asilado se puede probar con los formularios I-94 o I-94A con un sello demostrando admisión debajo de sección 208 de la INA, o con los mismos documentos de viaje como los/as refugiado/as.
Entrantes condicionales	Los refugiados que llegaron a los EEUU bajo la séptima categoría de preferencia de PL 89-236 o los cuyos estatus fueron ajustados a LPR bajo esa categoría. Se puede probar el estatus con el formulario I-94 con un sello demostrando «Section 203(a)(7)» e indicando que la persona fue admitida a los Estados Unidos como un/a entrante condicional. NOTA: DHS dejó de utilizar esta categoría el 31 de marzo de 1980; ayuda no va a ser dado a candidato/as con su I-94 sellado con este estatus después de esa fecha.
Personas con entrada condicional en los EEUU por lo menos un año	Estas personas deben proporcionar pruebas del DHS (como una solicitud LPR válida y pendiente) para mostrar que están en los EEUU por una razón que no sea un propósito temporal y que intentan convertirse en un ciudadano o residente permanente Sus documentos deben tener un sello indicando que el estudiante ha recibido entrada condicional por al menos un año, con una fecha que no ha expirado (asistencia financiera federal no se puede dispersar después de la expiración del documento).
Entrantes cubano-haitianos	Según la definición por la Sección 501(e) de la Ley de Asistencia Educativa para Refugiados de 1980
Los casos de solicitud por uno mismo, suspensión de la deportación, y cancelación de deportación bajo el Acto de Violencia contra la Mujer (VAWA)	Por favor, tenga en cuenta que el DHS requiere documentación substancial de cada uno de estos estatus para reclamar la elegibilidad para ayuda financiera federal. Los hijos de un individuo con estatus de VAWA también pueden ser elegibles. ▪ Solicitud por uno mismo: *un aviso de aprobación del Formulario I-797 o un aviso de búsqueda «prima facie» de una auto-petición del Formulario I-360 bajo VAWA* hacen que un individuo sea elegible para ayuda financiera federal (si un aviso «prima facie» ha sido expedido, no debe haber expirado). Una notificación de «Deferred Action» **NO** es documentación suficiente para una solicitud por uno mismo. ▪ Suspensión de la deportación: *una orden de la Corte de Inmigración que no ha caducado indicando claramente la suspensión de la deportación* hace que un individuo abusado bajo VAWA sea elegible para ayuda financiera federal. ▪ Cancelación de la deportación: *una orden de la Corte de Inmigración que no ha caducado indicando claramente la cancelación de la deportación* hace que un individuo abusado bajo VAWA sea elegible para ayuda financiera federal.
Estatus del Acuerdo Jay	Debajo sección 289 del «Immigration and Nationality Act (INA)», individuo/as con al menos de 50% sangre de Americano Nativo que nacieron en Canadá tienen el derecho legal de vivir y trabajar indefinidamente en los Estados Unidos. Candidatos deben poner su ARN en el formulario FAFSA, pero todavía son elegibles si no tienen un ARN. Si el/la candidata no tiene un ARN, ese/a individuo/a puede probar elegibilidad con uno o más de lo siguiente: un «band card» expedido por un «Band Council of a Canadian Reserve», o por el «Department of Indian Affairs» en Ottawa; reportes de nacimiento o baptismo; un afidávit por un oficial tribal o otra persona con conocimiento de la historia del candidato o su familia; y/o identificación de una organización reconocida provincial o territorial de Americanos Nativos.

Estatus migratorios que no son elegibles para ayuda financiera federal

Estatus migratorio	Detalles de inelegibilidad
Estatus de unión familiar	Individuos perdonados bajo el Programa de Unión Familiar. Estos individuos eran elegibles previamente, pero ya no son.
Residentes temporales	Individuos permitidos a vivir y trabajar en los EEUU bajo el programa de Legalización o Trabajador Agrícola Especial. Estos individuos eran elegibles previamente, pero ya no son.
Personas con visas de no inmigrante	Incluye individuos con visas de trabajo, estudiantes, visitantes, y funcionarios de gobiernos extranjeros. Visas de no inmigrante incluye (pero no son limitadas a) el Visa estudiantil F-1, F-2, o M-1, Visas de NATO (NATO), Visas A2 y A3, Visas visitantes B-1 o B-2, Visas de visitante de intercambio J-1 o J-2, Visa de serie H o L series o Visa de serie G.
Inmigrantes sin documentos del programa «Amnesty» o «Legalization»	Este programa fue establecido por el «Immigration Reform and Control Act of 1986 (IRCA).» Estos individuos fueron dado documentación que los permitió a trabajar mientas sus aplicaciones para residencia permanente estaban procesando, pero no son elegible para asistencia a menos que su aplicación fue aprobada.
Estatus de protección temporal	Esto se usa para personas que son de países que están en turbulencia, pero el estatus es diferente significativamente del estatus de refugiado o asilado porque no provee conversión al estatus de residencia permanente.
Acción deferida para los llegados en la infancia (DACA)	Mientras estudiantes recibiendo DACA normalmente se asignan un número de seguridad social, no son elegibles para asistencia del Título IV. Sin embargo, estudiantes de DACA puede ser elegible para asistencia del estado o de la universidad, y entregar un FAFSA puede ayudarlos en acceder estos otros tipos de asistencia. Para llenar el FAFSA, estudiantes de DACA tiene que poner su numero de seguridad social y responder a la pregunta «Are you a U.S. citizen?» con la respuesta «No, I am not a citizen or eligible noncitizen.» Despues de entregar el FAFSA, el/la estudiante debe verificar con la oficina de asistencia financiera de la universidad para averiguar cuáles tipos de asistencia son disponibles para él/ella.
Candidatos con una orden de "suspensión de remoción"	Esto se usa para proteger una persona de revolver a un país que amenaza su vida o libertad. Este estatus se parece a asilado, pero no provee un camino hacia estatus de residencia permanente.
Recipiente de visa U	Los/as recipientes de visa U no son elegible para fondos del programa de Titulo IV. Sin embargo, recipientes de visa U puede convertirse al estatus de residente permanente legal (LPR) después de que han estado presente físicamente en los Estados Unidos por un periodo continuo de al menos de 3 años después de la fecha de admisión dado en su visa U.

Recursos de asistencia financiera adicionales

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
EN TODA LA CIUDAD		
10,000 Degrees	http://www.10000degrees.org/outside-scholarships/	Provee enlaces a muchas becas que no requieren un número de seguridad social para aplicar. También provee una lista de becas específicamente para estudiantes afroamericanos, asiático-americanos y hispano/latinos.
Big Future, College Board	https://bigfuture.collegeboard.org/get-started/for-undocumented-students/questions-and-answers-about-paying-for-college	Provee información sobre colegios y universidades, solicitando ayuda financiera y becas.
City University of New York	Various Locations in NYC http://www.cuny.edu/admissions/financial-aid/student-eligibility/resident-temp.html	Describe la ayuda financiera disponible para los estudiantes indocumentados en CUNY y generalmente también.
College Board	http://professionals.collegeboard.com/guidance/financial-aid/undocumented-students	Consejo para estudiantes inmigrantes y sin documentos que buscan asistencia financiera.
College Board	http://media.collegeboard.com/digitalServices/pdf/diversity/Repository-Resources-Undocumented-Students_2012.pdf	Una guía de recursos para estudiantes sin documentos que consiste de detalles de admisión, información sobre asistencia financiera y becas y también organizaciones de apoyo.
FinAid	www.finaid.org/otheraid/undocumented.phtml	Provee información y recursos para estudiantes sin documentos sobre el proceso de aplicar para asistencia financiera y becas.
Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)	www.fafsa.ed.gov	Servicios Varias becas federales de hasta $4.000 y préstamos (de hasta $4.000 de licenciatura y $6.000 de posgrado) para pagar los estudios Requisitos • Ciudadano de los EEUU o tener un número de seguridad social válido (excepto si usted es de la República de las Islas Marshall, los Estados Federados de Micronesia, o la República de Palau) • Tener ciertos otros estatuases de inmigración (vea al tabla al principio de sección F) • Estar inscrito en el Servicio Selectivo si usted es hombre y de 18 a 25 años de edad (ir a www.sss.gov para más información) • Tener un diploma de escuela secundaria o el equivalente o pasar un examen aprobado por el Departamento de Educación de los EEUU • Estar inscrito o aceptado para matricularse como un estudiante regular en busca de un título o certificado en un programa elegible en una escuela que participa en los programas federales de ayuda estudiantil • Demostrar la necesidad económica (salvo para los préstamos sin subsidio de Stafford) • NO tener una condena por drogas por un delito que ocurrió mientras usted estaba recibiendo ayuda estudiantil federal (como becas, préstamos, o «work-study») • NO deber un reembolso de una beca federal o estar en mora en un préstamo estudiantil federal

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Geneseo Migrant Center	www.migrant.net/migrant/scholarships	Provee enlaces a muchas becas y asistencia financiera disponibles para inmigrantes.
Goddard Riverside Community Center	https://www.goddard.org/grcc/programs/ChildrenYouth/options/	El programa provee apoyo a los estudiantes de bajos ingresos y de primera generación que estén interesados en asistir a la universidad y aquellos interesados en aplicar a un programa de certificados específicos de habilidades.
Immigrants Rising	https://immigrantsrising.org/resource/list-of-undergraduate-scholarships-new-york/	Provee enlaces a muchas becas y asistencia financiera disponibles para inmigrantes.
Let's Get Ready	https://letsgetready.org/scholarship-resource-guide/	Lista excelente de becas disponibles para inmigrantes sin documentos.
Mexican American Legal Defense and Education Fund (MALDEF)	https://www.maldef.org/wp-content/uploads/2018/11/2019-2020_MALDEF_Scholarship_Resource_Guide.pdf	Provee una lista extensiva de becas, incluso muchas que no preguntan sobre su estatus de inmigración y no requieren un número de seguridad social válido.
My (Un)Documented Life	https://mydocumentedlife.org/2016/09/12/scholarships-open-to-undocumented-students/	Provee enlaces a muchas becas disponibles para inmigrantes sin documentos.
NY Gear UP	https://gearup.ny.gov/students-overview	Programas que ayudan estudiantes de bajos ingresos en entrar y tener éxito en la universidad.

Paul & Daisy Soros Foundation Fellowship for New Americans	www.pdsoros.org
	
	11 West 42nd Street, 3rd fl
	NYC, NY 10036
	(212) 405-8234
	
	PDSoros@pdsoros.org
		Servicios
		• 30 becas otorgados cada año
		• Cada beca soporta un máximo de dos años de estudios de postgrado – en cualquier campo y en cualquier programa avanzada que otorga títulos – en los EEUU
		• Cada premio consiste en hasta $25.000 en becas de subsistencia y hasta $20.000 en apoyo de la matrícula para cada año de postgrado apoyado, un total de hasta $90.000
		• Los criterios de selección buscan logros sostenidos de creatividad, originalidad, e iniciativa
		
		Requisitos
		• *Estatus como un «New American»*
		1. Ciudadano o residente legal permanente
		2. Si ninguno de ellos, sus padres deben ser nacidos en el extranjero
		• *Edad*
		  • Menos de 31 años de edad a partir de la fecha de solicitud
		• *Nivel académico*
		  • Usted debe ser en el cuarto año de la universidad en buen estado o en posesión del «bachelor's degree»
		  • Si está inscrito en un programa de postgrado en los Estados Unidos debe estar en su primer o segundo año

H. LOS RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

Esta sección tiene información sobre los programas gratuitos o de bajo costo específicamente para los empresarios de pequeñas empresas que son inmigrantes o de bajos ingresos.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
EN TODA LA CIUDAD		
City Bar Justice Center - Neighborhood Entrepreneur Law Project	https://www.citybarjusticecenter.org/projects/neighborhood-entrepreneur-law-project/ 42 West 44th St. New York, NY 10036 (212) 382-6633	Servicios legales gratuitos relacionados con: • La estructura empresarial, la formación de una corporación, el único propiedad, LLP o LLC • Revisión y negociación de contratos comerciales • Protección de marcas comerciales y derechos de autor • Preparación de los contratos de ventas y de servicios • Ayuda con cuestiones de derecho laboral, incluyendo la redacción y revisión de los acuerdos de empleo • Revisión de los documentos del préstamo • Obtención de las licencias y registros necesarios (de la ciudad, estatal, y federal) Requisitos • Los propietarios de empresas pequeñas de bajos a medios ingresos • Los propietarios de las empresas nuevas o ya existentes en Nueva York • Los ingresos corrientes del hogar bruto anual caen dentro de las pautas de CBJC • Fondos insuficientes para contratar a un abogado privado
Accion East	www.accioneast.org/ 80 Maiden Lane, Suite 903 New York, NY 10038 (212) 387-0377	Servicios • Prestamos micros para tipos de empresas pequeñas específicos • Ayuda en múltiples idiomas incluso español, francés e inglés • Consulta para empresas pequeñas • Talleres y eventos relacionados a negocios Para calificar para un préstamo de Acción, necesita: • Tener no más de 30 días de tardanza de todos prestamos, cuentas, tarjetas de crédito o otras formas de pagar • Tener no ajustes de tasa de interés hipotecario necesitados durante la duración del préstamo • No haber declarado bancarrota durante los 12 meses más recientes • No haber tenido pagos de alquiler o interés hipotecario durante los 12 meses más recientes • No haber soportado ejecución durante los 24 meses más recientes
Grameen America **Bronx** **Manhattan**	www.grameenamerica.com info@grameenamerica.org 1345 Southern Boulevard Bronx, NY 10459 (718) 991-1023 135 Post Avenue New York, NY 10034	Servicios • Proporcionar miembros con oportunidades para la iniciativa empresarial a través de microcréditos • Los miembros deben tener una cuenta de ahorro personal • Conceder pequeños préstamos comerciales de 6 – 12 meses en conjunción con un requisito mínimo de ahorra Requisitos generales Mujeres de bajos ingresos y/o inmigrantes que ganan

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Queens	(646) 429-8651 4 Court Square #4 Long Island City, NY 11101 (347) 808-0700 72-16 Roosevelt Avenue 2nd Floor, Suite 2-R Jackson Heights, NY 11372 (646) 429-8651 1597 Gates Avenue Flushing, NY 11385 (718) 366-4086	anualmente menos de $10.000 o $5.000 por persona en una familia de 2 miembros o más Requisitos iniciales • Formar un grupo de 5 miembros • Ser capaz de confiar unos en otros • Sólo un miembro por hogar puede solicitar • Los familiares cercanos (madres, hermanas, tías, o suegros) no son permitidos ser miembros del mismo grupo • Cada miembro debe tener una cuenta de ahorro personal con GA • También hay requisitos de participación una vez que un grupo es aceptado También hay requisitos continuos de participación después de que un grupo se acepta.
Legal Aid Society – Community Development Project	http://www.legal-aid.org/cdp/Small%20business.htm 230 East 106 Street New York, New York 10029 (212) 426-3000	Los clientes de bajos ingresos del CDP reciben ayuda en escoger la forma de negocio apropiada, incorporación, impuesto, inmueble, obtener un préstamo para preservar y expandir su empresa, cumplimiento regulador, empleo y propiedad intelectual. Por fomentar la creación de empresas pequeñas, el CDP apunta a aumentar los ingresos y estabilidad de los emprendedores de bajos ingresos, y a crear trabajos y actividad económica que va a beneficiar la comunidad entera. El CDP requiere que sus clientes tiene un plan de negocio, aunque no necesita ser un documento sofisticado o largo.
SCORE	www.score.org. Varios sitios en toda la ciudad. Llame a (212) 264-4507 o visita https://www.score.org/find-location.	SCORE es una asociación voluntaria sin fines de lucro. Por asesoramiento y capacitación individual y profunda **GRATUITOS**, los voluntarios de SCORE ayudan a los empresarios futuros y establecidos de pequeñas empresas identificar problemas, determinar las causas, y encontrar las soluciones. SCORE también ayuda a las empresas de éxito planificar para la expansión. Cualquier empresa puede obtener asistencia **GRATUITA** y confidencial. Si usted está considerando iniciar su propio negocio, tiene un negocio que está experimentando problemas, está dispuesto a ampliar, o necesita otro tipo de asesoramiento, SCORE le puede ayudar.
BRONX		
Bronx Overall Economic Development Corporation	www.boedc.com 851 Grand Concourse Bronx, NY 10451 (718) 590-6252	BOEDC es una corporación de desarrollo económico que fue creada para apoyar los negocios actuales y potenciales del Bronx por hacer disponible los préstamos debajo de la tasa del mercado. También ofrecen servicios comerciales como planificación, capacitación y desarrollo de negocio, y ayuda técnica para los negocios en todos niveles de crecimiento; ayuda técnica y herramientas para postura exitosa; programas de financiamiento y servicios diseñados especialmente para ayudar las empresas pequeñas en tener éxito; y ayuda con el desarrollo del mano de obra para mejorar la capacitación y bajar el remplazo de empleados.
NYC Department of Small Business Services – Business Solutions Centers	www.nyc.gov/html/sbs/nycbiz/html/about/about.shtml Llame 311	El Departamento de Servicios para Empresas Pequeñas de NYC proporciona las empresas en la Ciudad de Nueva York con 9 servicios gratuitos para ayudarlas a triunfar a través de sus «NYC Business Solutions Centers»:

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	Bronx Center 400 East Fordham Rd, 7th Fl. Bronx, NY 10458 (718) 960-7910	• Cursos de Negocios – aprender habilidades de negocios • Asistencia Legal – recibir asesoramiento jurídico • Asistencia de Financiamiento – acceder a un préstamo • Incentivos – créditos fiscales y otros incentivos • Navegación por el Gobierno – reducir los trámites burocráticos • Reclutamiento – ahorrar dinero en la contratación • Capacitación – aumentar las habilidades del personal • Venta al Gobierno – llegar a nuevos clientes • Certificación – llegar a ser M/WBE certificado Para hacer una cita, favor de llamar su «NYC Business Solution Center» más cercano a cualquier hora para programar una reunión con un gerente de administración.
Project Enterprise	www.projectenterprise.org 199 Lincoln Ave, 1st Floor Bronx, NY 10454 (917) 819-3182	La misión de «Project Enterprise» es apoyar y desarrollar emprendedores y empresas pequeñas en comunidades de bajos recursos en NYC. PE trabaja con emprendedores a pesar de su experiencia previa estatus actual de negocios y es la única prestamista que no requiere una historia de crédito, garantes o garantía para proveer financiamiento. Servicios • Proveer préstamos micros • Servicios de desarrollo de negocios Oportunidades de crear redes profesionales
Small Business Development Center - Bronx	http://www.nyssbdc.org/index.aspx Lehman College Campus 250 Bedford Park Blvd., West Bronx, NY 10468-1589 (718) 960-8806/8697	La misión del SBDC es proporcionar asesoramiento empresarial profesional, educación, y recursos de la red para ayudar las pequeñas empresas y empresarios. Hay varias ubicaciones por la Ciudad de Nueva York en las universidades que ofrecen diferentes programas **GRATUITOS**. Servicios incluyen desarrollo internacional de negocios, educación de emprendedores y servicios dedicados específicamente a ayudar veterano/as, mujeres, americanos nativos y otras minoridades.
BROOKLYN		
Business Outreach Center Network (BOCnet) - Brooklyn	http://www.bocnet.org North Brooklyn BOC 85 South Oxford St., 2nd Fl. Brooklyn, NY 11217 (718) 624-9115	Servicios **GRATUITOS** para empresas pequeñas, incluso: • Empezar • Desarrollo de un plan de negocio • Acceso al financiamiento • Dirección de crédito y manejo financiero • Mercadotécnica • Información sobre importación/exportación • Ayuda técnica y tecnológica • Información de licencias y permisos • Programas de recuperación de negocio • Ayuda con desarrollo del mano de obra • Capacitación de emprendedores • Servicios legales de negocio • Micro-préstamos • Becas para emprendedores de bajos ingresos Se hablan inglés y español
NYC Department of Small Business Services – Business Solutions Centers	www.nyc.gov/html/sbs/nycbiz/html/about/about.shtml Llame 311 Brooklyn Center	El Departamento de Servicios para Empresas Pequeñas de NYC proporciona las empresas en la Ciudad de Nueva York con 9 servicios gratuitos para ayudarlas a triunfar a través de sus «NYC Business Solutions Centers»: • Cursos de Negocios – aprender habilidades de negocios

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
	9 Bond Street, 5th Floor, Brooklyn, NY 11201 (347) 296-8021	• Asistencia Legal – recibir asesoramiento jurídico • Asistencia de Financiamiento – acceder a un préstamo • Incentivos – créditos fiscales y otros incentivos • Navegación por el Gobierno – reducir los trámites burocráticos • Reclutamiento – ahorrar dinero en la contratación • Capacitación – aumentar las habilidades del personal • Venta al Gobierno – llegar a nuevos clientes • Certificación – llegar a ser M/WBE certificado Para hacer una cita, favor de llamar su «NYC Business Solution Center» más cercano a cualquier hora para programar una reunión con un gerente de administración.
Small Business Development Center - Brooklyn	http://www.nyssbdc.org/index.aspx NYC College of Technology 25 Chapel Street, 11th Floor Brooklyn, NY 11201 (718) 797-0187	La misión del SBDC es proporcionar asesoramiento empresarial profesional, educación, y recursos de la red para ayudar las pequeñas empresas y empresarios. Hay varias ubicaciones por la Ciudad de Nueva York en las universidades que ofrecen diferentes programas **GRATUITOS**. Servicios incluyen desarrollo internacional de negocios, educación de emprendedores y servicios dedicados específicamente a ayudar veterano/as, mujeres, americanos nativos y otras minoridades.
MANHATTAN		
Business Center for New Americans	http://www.nybcna.org/ 120 Broadway, Suite 230 New York, NY 10271 Maria Paulino – español (212) 898-4127 Programa para refugiados: (212) 898-4130 (212) 898-4126 (212) 898-4125	Micro-préstamos • Desde $500 - $35.000 para el inicio o expansión de negocios • Tipo de interés fijo del 8% para préstamos superiores a $3.000 y 10% para préstamos de $3.000 y abajo • Tasas de solicitud y cierre muy bajas: $25 - $50 Programa de «IDA Savings» • Los ahorros mensuales son igualadas a la tasa de 1:1 para la primera compra de vivienda o para la capitalización de la microempresa • Hasta $2.000 por persona o $4.000 por familia Capacitaciones • Capacitación para la primera compra de vivienda en la gestión financiera personal • Asesoramiento individual • Clases de gestión empresarial y comercio electrónico Idiomas Inglés, español, ruso, chino, francés, creole, bassa, kru, tibetana, nepali, vietnamita
Business Outreach Center Network (BOCnet) **Upper Manhattan BOC** **Chinatown/LES BOC**	http://www.bocnet.org 57 Wadsworth Avenue New York, NY 10033-7048 (212) 795-1600 70 Mulberry Street, 3rd Floor New York, NY 10013 (212) 571-1692	Servicios **GRATUITOS** para empresas pequeñas, incluso: • Empezar • Desarrollo de un plan de negocio • Acceso al financiamiento • Dirección de crédito y manejo financiero • Mercadotécnica • Información sobre importación/exportación • Ayuda técnica y tecnológica • Información de licencias y permisos • Programas de recuperación de negocio • Ayuda con desarrollo del mano de obra • Capacitación de emprendedores • Servicios legales de negocio

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
		• Micro-préstamos • Becas para emprendedores de bajos ingresos Se hablan inglés y español (y chino & vietnamita en el sitio de Chinatown/LES)
Hot Bread Kitchen Incubates	https://hotbreadkitchen.org/incubates/ 1590 Park Avenue New York, NY 10029 (212) 369-3331 incubator@hotbreadkitchen.org	Una programa de desarrollo empresarial que apoya a los nuevos empresarios de alimentos en el lanzamiento de empresas escalables de alimentos, con énfasis especial en la creación de más rutas de acceso a la propiedad de negocios para mujeres de bajos ingresos y minorías. Los miembros del programa pagan una cuota anual de socio de $500 y tienen acceso al tiempo flexible en las cocinas comerciales a tasas de escala móvil, ofreciendo la oportunidad de cocinar y hornear sus productos sin los gastos de construcción y equipamiento de sus propias cocinas comerciales. Cuotas de socio y tasas de alquiler muy subvencionadas están disponibles para los solicitantes cuyo ingreso de hogar no es más que 250% del nivel federal de pobreza. HBK Incubates también ofrece programas de apoyo de negocio y cocina dirigidos específicamente a hacer crecer un negocio. Programa de «Entrepreneurial Assistance (EAP)» Si no está completamente listo/a para entrar el programa de incubadora, debe considerar ingresar en EAP, un programa basado en teoría que provee instrucción, capacitación, ayuda técnica y servicios de apoyo para individuo/as que han empezado recientemente sus propios negocios de comido o cualquier otra cosa.
NYC Department of Small Business Services – Business Solutions Centers **Lower Manhattan Center** **Upper Manhattan Center** **Washington Heights Center**	www.nyc.gov/html/sbs/nycbiz/html/about/about.shtml Llame 311 79 John Street, 2nd Floor, New York, NY 10038 (212) 618-8914 361 West 125th St, 2nd Floor New York, NY 10027 (212) 749-0900 ext. 125 560 West 181st St, 2nd Floor New York, NY 10033 (212) 749-0900 ext. 126	El Departamento de Servicios para Empresas Pequeñas de NYC proporciona las empresas en la Ciudad de Nueva York con 9 servicios gratuitos para ayudarlas a triunfar a través de sus «NYC Business Solutions Centers»: • Cursos de Negocios – aprender habilidades de negocios • Asistencia Legal – recibir asesoramiento jurídico • Asistencia de Financiamiento – acceder a un préstamo • Incentivos – créditos fiscales y otros incentivos • Navegación por el Gobierno – reducir los trámites burocráticos • Reclutamiento – ahorrar dinero en la contratación • Capacitación – aumentar las habilidades del personal • Venta al Gobierno – llegar a nuevos clientes • Certificación – llegar a ser M/WBE certificado Para hacer una cita, favor de llamar su «NYC Business Solution Center» más cercano a cualquier hora para programar una reunión con un gerente de administración.
Small Business Development Centers – Manhattan **Columbia-Harlem SBDC** **Midtown Manhattan SBDC**	http://www.nyssbdc.org/index.aspx Columbia University 3022 Broadway, 310 Uris Hall New York, NY 10027-6902 (212) 854-6444 Baruch College, Field Center 55 Lexington Ave Room 2-140 New York, NY 10010-2318 (646) 312-4790	La misión del SBDC es proporcionar asesoramiento empresarial profesional, educación, y recursos de la red para ayudar las pequeñas empresas y empresarios. Hay varias ubicaciones por la Ciudad de Nueva York en las universidades que ofrecen diferentes programas **GRATUITOS**. Servicios incluyen desarrollo internacional de negocios, educación de emprendedores y servicios dedicados específicamente a ayudar veterano/as, mujeres, americanos nativos y otras minoridades.

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Manhattan SBDC	Pace University 163 William Street, Room 328 New York, NY 10038 (212) 618-6655	
QUEENS		
Business Center for New Americans	http://www.nybcna.org/ 78-27 37th Ave Jackson Heights, NY 11372 (917) 330-2230 (718) 701-4110 Maria Paulino – español (212) 898-4127 Programa para refugiados: (212) 898-4130 (212) 898-4126 (212) 898-4125	Micro-préstamos • Desde $500 - $35.000 para el inicio o expansión de negocios • Tipo de interés fijo del 8% para préstamos superiores a $3.000 y 10% para préstamos de $3.000 y abajo • Tasas de solicitud y cierre muy bajas: $25 - $50 Programa de «IDA Savings» • Los ahorros mensuales son igualadas a la tasa de 1:1 para la primera compra de vivienda o para la capitalización de la microempresa • Hasta $2.000 por persona o $4.000 por familia Capacitaciones • Capacitación para la primera compra de vivienda en la gestión financiera personal • Asesoramiento individual • Clases de gestión empresarial y comercio electrónico Idiomas Inglés, español, ruso, chino, francés, creole, bassa, kru, tibetana, nepali, vietnamita
Business Outreach Center Network (BOCnet) - Queens	http://www.bocnet.org Queens BOC 96-11 40th Road, Ground Floor Corona, NY 11368 (718) 205-3773	Servicios **GRATUITOS** para empresas pequeñas, incluso: • Empezar • Desarrollo de un plan de negocio • Acceso al financiamiento • Dirección de crédito y manejo financiero • Mercadotécnica • Información sobre importación/exportación • Ayuda técnica y tecnológica • Información de licencias y permisos • Programas de recuperación de negocio • Ayuda con desarrollo del mano de obra • Capacitación de emprendedores • Servicios legales de negocio • Micro-préstamos • Becas para emprendedores de bajos ingresos Se hablan inglés y español
The Entrepreneur Space	www.entrepreneurspace.org 36-46 37th Street Long Island City, NY 11101 (718) 392-0025	El incubador del Entrepreneur Space es para empresas pequeñas que necesitan dejar el nido, pero no están totalmente listas para asumir las obligaciones y gastos de un espacio hecho y derecho con un alquiler de plazo largo. Por proveer las pequeñas empresas con una cocina comercial para alquiler y dirección de negocio gratuito o de bajos gastos, TES las puede ayudar en ser exitosas – para que un dia puedan encontrar un espacio permanente. El corazón del Entrepreneur Space es la cocina profesional

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
		de 5000 pies cuadrados. Clientes de la cocina la puede alquilar por turno. Clientes de la oficina y la aula las puede alquilar por mes, y todos clientes tienen la oportunidad de reunir con consejeros de negocio, tomar clases y participar en eventos de redes profesionales.
NYC Department of Small Business Services – Business Solutions Centers	www.nyc.gov/html/sbs/nycbiz/html/about/about.shtml Llame 311 Queens Center 168-25 Jamaica Ave, 2nd Fl Jamaica, NY 11432 (718) 577-2148	El Departamento de Servicios para Empresas Pequeñas de NYC proporciona las empresas en la Ciudad de Nueva York con 9 servicios gratuitos para ayudarlas a triunfar a través de sus «NYC Business Solutions Centers»: • Cursos de Negocios – aprender habilidades de negocios • Asistencia Legal – recibir asesoramiento jurídico • Asistencia de Financiamiento – acceder a un préstamo • Incentivos – créditos fiscales y otros incentivos • Navegación por el Gobierno – reducir los trámites burocráticos • Reclutamiento – ahorrar dinero en la contratación • Capacitación – aumentar las habilidades del personal • Venta al Gobierno – llegar a nuevos clientes • Certificación – llegar a ser M/WBE certificado Para hacer una cita, favor de llamar su «NYC Business Solution Center» más cercano a cualquier hora para programar una reunión con un gerente de administración.
NYC Small Business Support Center	https://www1.nyc.gov/nycbusiness/article/nyc-sbsc 90-27 Sutphin Blvd, 4th Fl. Jamaica, NY 11435	Servicios de ayuda con: • Asuntos financieros y legales • Venta al gobierno • Licencias y autorizaciones • Violaciones • Reclutamiento
Queens Economic Development Corporation	https://www.queensny.org/qedc 120-55 Queens Blvd., Ste. 309 Kew Gardens, NY 11424 (718) 263-0546	El departamento de servicios comerciales del QEDC ayuda los emprendedores que quiere empezar o crecer su empresa por proveer consultaciones individuales, talleres de desarrollo de negocio, cursos de capacitación y eventos de redes profesionales. Los consejeros se pueden ayudar en estas maneras: • Empezar: Ayuda con inscribir su empresa, aplicar para un EIN y identificar las licencias y permisos que necesitas para empezar o crecer. • Planificar: Proveer información y recursos para ayudarse en planificar para su empresa para que pueda minimizar riesgos y maximizar sus oportunidades de éxito. • Financiar: Asistir en analizar sus calificaciones para obtener un préstamo, ayudar en colectar todos los documentos necesarios y prepararse antes de ir para una prestamista para aumentar la oportunidad de obtener financiamiento de manera rápida. En adición a estos servicios, QEDC se puede ayudar con la certificación del M/WBE del estado y de la ciudad y puede servir como un fuente de referencia para consultaciones de CPA y servicios legales gratuitos para los individuos que califican.
Small Business	http://www.nyssbdc.org/index.aspx	La misión del SBDC es proporcionar asesoramiento

Organización	Información de contacto	Servicios ofrecidos y los requisitos
Development Center – Queens **Queens-LaGuardia SBDC** **Queens-York SBDC**	 LaGuardia Community College 30-20 Thomson Avenue Long Island City, NY 11101 (718) 482-5303 City University Of New York York College, 94-50 159th St. Jamaica, NY 11451-9902 (718) 262-2880	empresarial profesional, educación, y recursos de la red para ayudar las pequeñas empresas y empresarios. Hay varias ubicaciones por la Ciudad de Nueva York en las universidades que ofrecen diferentes programas **GRATUITOS**. Servicios incluyen desarrollo internacional de negocios, educación de emprendedores y servicios dedicados específicamente a ayudar veterano/as, mujeres, americanos nativos y otras minoridades.
STATEN ISLAND		
Business Outreach Center Network (BOCnet) – Staten Island	http://www.bocnet.org Staten Island BOC 705 Forest Avenue, 2nd Fl. Staten Island, NY 10310 (718) 816-4775	Servicios **GRATUITOS** para empresas pequeñas, incluso: • Empezar • Desarrollo de un plan de negocio • Acceso al financiamiento • Dirección de crédito y manejo financiero • Mercadotécnica • Información sobre importación/exportación • Ayuda técnica y tecnológica • Información de licencias y permisos • Programas de recuperación de negocio • Ayuda con desarrollo del mano de obra • Capacitación de emprendedores • Servicios legales de negocio • Micro-préstamos • Becas para emprendedores de bajos ingresos
NYC Department of Small Business Services – Business Solutions Centers	www.nyc.gov/html/sbs/nycbiz/html/about/about.shtml Call 311 Staten Island Center 120 Stuyvesant Place, 3rd Floor, Staten Island, NY 10301 (718) 285-8400	El Departamento de Servicios para Empresas Pequeñas de NYC proporciona las empresas en la Ciudad de Nueva York con 9 servicios gratuitos para ayudarlas a triunfar a través de sus «NYC Business Solutions Centers»: • Cursos de Negocios – aprender habilidades de negocios • Asistencia Legal – recibir asesoramiento jurídico • Asistencia de Financiamiento – acceder a un préstamo • Incentivos – créditos fiscales y otros incentivos • Navegación por el Gobierno – reducir los trámites burocráticos • Reclutamiento – ahorrar dinero en la contratación • Capacitación – aumentar las habilidades del personal • Venta al Gobierno – llegar a nuevos clientes • Certificación – llegar a ser M/WBE certificado Para hacer una cita, favor de llamar su «NYC Business Solution Center» más cercano a cualquier hora para programar una reunión con un gerente de administración.
Small Business Development Center – Staten Island	http://www.nyssbdc.org/index.aspx College Of Staten Island 2800 Victory Blvd., Building 3A, Room 105 Staten Island, NY 10314-9806 (718) 982-2560	La misión del SBDC es proporcionar asesoramiento empresarial profesional, educación, y recursos de la red para ayudar las pequeñas empresas y empresarios. Hay varias ubicaciones por la Ciudad de Nueva York en las universidades que ofrecen diferentes programas **GRATUITOS**. Servicios incluyen desarrollo internacional de negocios, educación de emprendedores y servicios dedicados específicamente a ayudar veterano/as, mujeres, americanos nativos y otras minoridades.

I. ESCOGER LA PROVEEDOR DE CUIDADO INFANTIL CORECTA

Esta sección de la guía provee opciones para los padres que están buscando cuidado infantil para sus hijos. La Administración de Servicios Infantiles (ACS) provee cuidado infantil subsidiado a familias elegibles por dos canales, *EarlyLearn NYC* (programas financiados por el gobierno) y cupones para programas financiados privadamente. También puede inscribir su hijo en un programa privada sin la asistencia de ACS u otro programa gubernamental, pero debe asegurar que el programa provee un medioambiente limpio y seguro en el cual siente cómodo/a dejar su hijo. Para aprender más sobre encontrar el programa mejor para usted y su hijo, visite al "Guide to Finding Childcare" por el NYC Child Care Resource & Referral Consortium, disponible a http://www.nyccrr.org/#!resources-for-parents/c1r1x (última visita el de agosto del 2019). Para más información sobre los diferentes tipos de cuidado infantil y para averiguar si cumple con las normas de elegibilidad de cuidado subsidiado, consulte la tabla abaja.

Guardería subsidiada	**Guardería privada**
Puede ser elegible para cuidado infantil subsidiado **GRATIS** o de bajos gastos si puede contestar "si" al menos de una de las preguntas siguientes: • ¿Está trabajando 20 horas o más por semana? • ¿Está asistiendo a un programa aprobado de capacitación o de escuela (escuela secundaria, GED o universidad de 2 años)? • ¿Está recibiendo servicios preventivos o protectores para su hijo/a? • ¿Recibe usted servicios como asistencia en efectivo, TANF o asistencia pública?* Familias interesadas en cuidado infantil subsidiado deben aplicar para ser evaluado por ACS. Llene un formulario de aplicación para cuidado infantil (llame 311 para recibir una aplicación) y contacte programas en su área para discutir disponibilidad, requisitos del programa y las necesidades de su hijo/a. Usted está animada a visitar los programas de cuidado infantil para que pueda escoger el cuidado mejor para su hijo/a. Visite el sitio siguiente para determinar si usted es elegible para cuidado infantil subsidiado: http://www1.nyc.gov/site/acs/early-care/eligibility-wizard.page *Si usted está recibiendo servicios a través de HRA como asistencia en efectivo, TANF o asistencia pública, debe aplicar para cuidado infantil subsidiado directamente con su centro de trabajo.	Si usted no es elegible para un programa de cuidado infantil subsidiado, todavía puede usar los recursos del gobierno para identificar el programa mejor para su hijo/a. El Departamento de Salud de NYC regula y inspecciona las facilidades de cuidado infantil y tiene una herramienta en línea que le permite a ubicar centros de guardería por nombre, distrito, vecindario o tipo de programa, comparar su centro con otros a través de la ciudad, y/o inscribirse para mensajes de texto o email gratuitos para recibir noticias sobre su proveedor de cuidado. El directorio lista todos los programas que han recibido permisos por el Departamento de Salud, que incluye centros de guardería, cuidado infantil basado en la escuela y campamento de verano. Encuentre un programa de cuidado infantil licenciado en su vecindario por visitar: http://www1.nyc.gov/site/doh/services/child-care.page